



Secretaría  
de Educación  
Gobierno de Puebla

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**



**UNIDAD 212 TEZIUTLÁN, PUEBLA**

**Taller para la enseñanza de la lengua materna una propuesta intercultural en  
la Escuela Primaria Bilingüe Octavio Paz**

**PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO  
INTERCULTURAL**

Que para obtener el título de:

**Licenciado en Intervención Educativa**

Presenta:

**Fernando Angel Abraham Guarneros**

**Teziutlán, Pue; junio, 2020**



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**



**UNIDAD 212 TEZIUTLÁN, PUEBLA**

**Taller para la enseñanza de la lengua materna: una propuesta intercultural en  
la “Escuela Primaria Bilingüe Octavio Paz”**

**PROYECTO DE DESARROLLO EDUCATIVO  
INTERCULTURAL**

Que para obtener el título de:

**Licenciado en Intervención Educativa**

Presenta:

**Fernando Angel Abraham Guarneros**

Tutor:

**Patricio Eusebio Casiano**

**Teziutlán, Pue; junio, 2020**



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA DEL ESTADO DE PUEBLA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD 212 TEZIUTLÁN

*DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACIÓN*

U-UPN-212-2020.

Teziutlán, Pue., 05 de Junio de 2020.

C.

*Fernando Angel Abraham Guarneros*  
*Presente.*

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titulación, alternativa:

*Proyecto de Desarrollo Educativo*

Titulado:

*"Taller para la enseñanza de la lengua materna: una propuesta intercultural en la Primaria Bilingüe Octavio Paz"*

Presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar un ejemplar y cinco cd's rotulados en formato PDF como parte de su expediente al solicitar el examen.



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA  
NACIONAL  
UNIDAD 212 TEZIUTLÁN

*Atentamente*  
*"Educar para transformar"*

*Mtro. Ernesto Constantino Marín Alarcón*  
*Presidente de la Comisión*

ECMA/scs\*

## **DEDICATORIAS**

### **A mi Familia**

Por haber sido mi apoyo a lo largo de toda mi carrera universitaria y brindándome los mejores consejos a lo largo de mi vida. En especial a mi madre quien con sacrificios estuvo conmigo durante este proceso, al igual que mis hermanos y hermana, quienes junto a su familia me orientaron a ser mejor cada día, aun con la partida de mi padre no dejaron que bajara mis expectativas de poder lograrlo. Se los agradeceré infinitamente. ¡Muchas gracias a ustedes!

### **A Dios**

Por permitirme llegar hasta este punto y haberme dado nuevas oportunidades de seguir en mi camino, con salud para lograr mis objetivos, además de su infinita bondad y amor.

### **A mis Compañeros y Maestros**

De la universidad porque juntos vivimos experiencias inolvidables que dejaron mucha alegría, no olviden que siempre estamos para ayudarnos. También agradeciendo a mis docentes que tuvieron el compromiso de hacernos crecer profesionalmente compartiendo su conocimiento con nosotros.

Gracias a todas las personas que de alguna u otra manera estuvieron a mi lado durante este proceso. Al igual me siento orgulloso de mi por poder cumplir mi objetivo y formar parte de la primera generación Licenciados en Intervención Educativa con Especialidad en Educación

Intercultural.

## INDICE

### INTRODUCCIÓN

### CAPITULO I. CONTEXTUALIZACIÓN DEL PROBLEMA.

1.1 Contexto interno .....	14
1.2 Contexto externo. ....	19
1.3 Población atendida. ....	23
1.4 Ámbitos de oportunidad .....	27

### CAPITULO II. MARCO TEÓRICO

2.1 La educación intercultural en México .....	32
2.2 La intervención educativa en el campo de la educación intercultural .....	38
2.3 Teoría del problema .....	43
2.4 Teorías que sustentan la intervención educativa. ....	45
2.4.1 Teoría psicológica .....	46
2.4.2 Enfoque pedagógico .....	48
2.4.3 Teoría didáctica .....	50
2.4.4 Enfoque de evaluación .....	52

### CAPITULO III. MARCO METODOLÓGICO

3.1 Enfoque de la investigación .....	56
3.2 Diseño de la investigación .....	59
3.3 Investigación Acción Participativa. ....	62

3.4 Técnicas de recopilación de información .....	66
---	----

3.5 Proyecto de desarrollo educativo .....	70
--	----

## **CAPÍTULO IV. ANÁLISIS DE RESULTADOS**

4.1 Evaluación de los ejes del proyecto .....	80
---	----

4.2 Impacto del proyecto en mi formación profesional .....	85
--	----

4.3 Retos y perspectivas .....	89
--------------------------------	----

## **CONCLUSIÓN**

## **REFERENTES BIBLIOGRÁFICOS**

## **APÉNDICES**

## **ANEXOS**

## INTRODUCCIÓN

Ninguna lengua desaparece de la noche a la mañana, ni por una acción natural se llega su extinción, el problema se plantea cuando su gramática, sonidos, formas de pensar y cultura también se pierden. En los diferentes lugares de todo el mundo se habla una infinidad de lenguas, que poco a poco se han estado olvidando a través del paso de los años, hasta llegar a su extinción completa. Es considerable identificar que México se conoce como un país pluricultural, por ello dentro de cada cultura se expresan de manera distinta, utilizando sus propios conocimientos.

La educación cumple un papel fundamental para poder rescatar las diferentes lenguas que existen dentro del país, implementando las escuelas para el medio indígena, sin embargo, estos métodos de enseñanza simples que han sido cuestionados por las bajas expectativas que brindan, por lo cual los docentes no cumplían con tal función de fomentar tal aprendizaje.

La problemática de la presente investigación surge por la observación de situaciones presentadas en la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, dentro del grupo de sexto año, sobresaliendo la falta de enseñanza de la lengua náhuatl, por lo cual se manifiesta su pérdida en dicha localidad, siendo la institución la encargada de desarrollar tal habilidad en los alumnos, sin embargo, no se cumple con tal actividad de enseñanza, existiendo una deficiencia de material didáctico que ayude a fortalecer la labor docente, como ambientes alfabetizadores, recursos didácticos impresos, visuales o audiovisuales, donde el maestro frente a grupo mejore en su jornada escolar.

Sin duda la escasez de materiales de apoyo, perjudica de manera determinada que los alumnos de la institución educativa puedan recibir con calidad dicho conocimiento. Así contemplando las razones anteriormente mencionadas, se plantea la siguiente pregunta de

investigación, ¿Cómo mejorar las estrategias de aprendizaje que desarrollan los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” en la enseñanza de la lengua náhuatl?

Para dar respuesta a la pregunta de investigación, es necesario tomar en cuenta el objetivo que se desea alcanzar mediante las actividades a desarrollar en el proyecto por lo cual se remite a lo siguiente:

Diseñar e implementar estrategias didácticas que favorezcan el uso y fomento de la lengua materna náhuatl en la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, por medio de actividades incorporadas a los contenidos curriculares que mejoren el aprendizaje de los alumnos.

Para poder cumplir con el objetivo general se consideran referentes los objetivos específicos, los cuales ayudaran a complementar la meta establecida en el proyecto de desarrollo educativo, considerando los siguientes de manera más clara:

Desarrollar un taller con docentes sobre estrategias didácticas por medio de actividades lúdicas y dinámicas, para poner en práctica sus conocimientos, complementándolo con el contexto sociocultural en el cual se encuentran laborando.

Integrar las prácticas culturales de la comunidad a través de representaciones artísticas, para facilitar al conocimiento de identidad cultural.

Crear una habilidad lingüística por medio de la tradición oral de la comunidad, retomando leyendas, cuentos, adivinanzas, entre otros escritos e interpretados en lengua náhuatl, para mejorar la expresión oral.

Ante las diferentes formas de enseñanza que existen hoy en día es necesario innovar las estrategias que son implementadas para crear un conocimiento en específico, por lo cual los docentes son los encargados de que ello suceda, sin embargo, no en todas las ocasiones lo realizan,

obteniendo de ello aprendizajes escasos en los alumnos. Así sucede en diferentes instituciones bilingües, considerando que no se emplean los recursos necesarios para cumplir con la enseñanza de la lengua que existe dentro de su localidad. Es necesario describir como se puede obtener una mejora de los aprendizajes, donde los maestros encargados de ello, optimicen sus habilidades de enseñanza de una manera innovadora que profundice en los alumnos.

Así se beneficia a quien obtiene dicho conocimiento, al igual su cultura, considerando, que la lengua forma parte de la identidad cultural de una persona, con ello mejorando los estilos de aprendizaje que desarrollan los docentes frente a grupo, puede llevar de una manera específica, divertida, concreta a cumplir con los objetivos de las escuelas bilingües que están dentro de cada contexto sociocultural.

El trabajo que se presenta a continuación, es un proyecto de desarrollo educativo, argumentándolo como la planificación mediante un proceso para alcanzar ciertos objetivos de aprendizaje, este surge por medio de una necesidad llevándolo a tener como finalidad la satisfacción o resolución de una problemática detectada, así se comprende el objetivo que se desea lograr.

Todo proyecto de desarrollo educativo, utiliza una metodología, en este, se desempeñó, la Investigación Acción Participativa (IAP) sustentado por la autora Ana Mercedes Colmenares (2012) donde se argumenta acerca de las cuatro fases comenzando con la número uno: descubrir la temática; fase dos: construcción del plan de acción por seguir en la investigación; fase número tres: consiste en la ejecución del plan de acción y concluyendo con la fase cuatro: considerándola como el cierre de la investigación, en la cual se desarrollan las conclusiones y se puede manipular para futuras investigaciones puedan ser desarrolladas con efectividad. El diagnóstico que fue empleado

es un diagnóstico socioeducativo, considerando características del contexto, las interacciones de los actores sociales, y las problemáticas que afectan o interfieren en el aspecto educativo.

Crear una habilidad lingüística por medio de la tradición oral de la comunidad retomando, leyendas, cuentos, adivinanzas, entre otros, escritos e interpretados en lengua náhuatl.

El presente proyecto de desarrollo educativo, inicia en la identificación de una problemática, buscando las alternativas correspondientes para poder darle solución adecuada y lleve a una transformación favorable, está estructurado en cuatro capítulos, a continuación, se describe cada uno de ellos:

Capítulo I: Marco Contextual, se contempla por la descripción del contexto externo, en cuanto a los social, cultural, económico y educativo referente al Municipio de Yaonahuac. El contexto interno se refiere a la descripción la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, donde se va a desarrollar la investigación, argumentando las condiciones físicas, organización entre los docentes, al igual que las distintas necesidades. Dentro de la población atendida se hace la descripción de la población u objeto de estudio, la manera en que se desarrollan docentes y alumnos del sexto Grado Grupo “A”. Por último, se analizan los campos formativos de la LIE respectivamente problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia, argumentando el área de oportunidad, la situación o problema que se abordara de manera teórica y metodológica.

En el capítulo II: Marco Teórico, se contempla al estudio histórico de la educación intercultural en México, haciendo referencia a sus características, antecedentes y su conceptualización. Se aborda también la intervención educativa en el campo de la educación intercultural, manifestando a que se refiere como tal, así mismo se adentra en el quehacer de un interventor educativo con esta línea de salida, en donde puede desarrollar sus conocimientos y habilidades. La teoría del problema se manifiesta al autor German Freire (2015) la sustenta

mencionando que “la desaparición de las lenguas, merma su identidad, su memoria colectiva, pero también existe un peligro que pasa desapercibido para muchos: una pérdida de conocimiento que ha sido y será clave para el futuro de la región” Se encuentran las teorías que sustentan la intervención, iniciando por la psicológica, la pedagógica, la didáctica y por último la evaluación.

En el capítulo III: Marco Metodológico, en este apartado se describe y se presenta la metodología que siguió esta investigación comenzando con que enfoque desarrollado, argumentando que es un enfoque, los tipos de enfoque que hay, justificando cual es el que se utiliza. Se explica el diseño de la investigación, describiendo en que consiste y cuáles son sus fases. Siguiendo con la Investigación Acción Participativa, conceptualizándola, manifestando cual es el autor que sustenta y las fases que se proponen en el desarrollo de la investigación. Se exponen las técnicas de recopilación de datos justificando cuales son las que se utilizaron y porque, colocando el concepto de cada una al mismo tiempo su función. Por último, dentro de este capítulo se expresa de manera argumentada el proyecto de desarrollo educativo, considerando la propuesta u estrategia utilizada.

Para finalizar el capítulo IV: Análisis de Resultados, valora lo realizado durante el desarrollo del proyecto, iniciando por los ejes, basado en las fases de la IAP, continuando con el impacto del proyecto, ya sea a nivel social, institucional y áulico, para culminar con los retos y perspectivas, desde un punto de vista del interventor educativo. Comprendiendo que, en este último capítulo, analiza lo realizado llevándose a una comprensión de la experiencia vivida.

Por último, se presenta la bibliografía que sustenta todo el proyecto de desarrollo educativo, según las teorías consultadas para la especificación de la problemática. Así como los anexos y apéndices correspondientes, que permitieron identificar tanto el problema como el establecer intervención adecuada para su solución.

---

---

# CAPÍTULO

## I

## MARCO CONTEXTUAL

Dentro de este capítulo hace referencia a brindar el conocimiento del contexto socio – cultural donde se desarrolló la investigación, considerando dentro del contexto externo, el ámbito cultural, económico, educativo y social. Para continuar con el contexto interno haciendo una descripción de la entidad receptora de la investigación, analizando las condiciones físicas en las que se encuentra, los recursos materiales y humanos refiriéndose a los docentes, así exponiendo de manera articulada los diferentes problemas y necesidad que tiene. Siguiendo con el apartado correspondiente a la población atendida, se hace una descripción de la población que es el objeto de estudio, centrándose en el aula, describiendo la práctica docente y las actividades que realiza el alumno. Por último, se encuentran los ámbitos de oportunidad, identificándolos como la situación o problema que se va abordar teórica y metodológicamente, con ello se centra lo que es el marco contextual del proyecto de desarrollo educativo.

### 1.1 Contexto externo

La investigación es proceso que se debe llevar en varios momentos de acuerdo a la metodología que elija el investigador, se puede indagar, interpretar y aprender lo que la observación permite. Con ella se puede conocer el contexto externo comprendiendo que se refiere a todo aquello que rodea, físicamente o culturalmente.

La investigación se centra en el municipio Yaonahuac (ver anexo 4) que pertenece al estado de Puebla, el significado del mismo se le aplican dos traducciones, según su historia, el primero proviene de "huey", (grande); "atl" (agua); "ohtli", (camino, vía) y "náhuac", (junto, cerca). "Junto a la gran Vía Fluvial", el segundo proviene de "yau", (ir, caminar) y "náhuac", (junto): "van juntos",

referente a dos ríos pequeños que recorren separados y se unen después para formar el río Puxtla (Municipios de Puebla, 1998).

Este municipio aún se considera muy pequeño pero gracias al desarrollo que han generado las personas que habitan dentro de él, ha podido sobresalir, sus antecedentes históricos mencionan que a través de los años sufrió cambios, afirmando que en un principio se llamó Hueyaonáhuac y que fue fundado por grupos Otomíes y Totonacas, en la época prehispánica estuvo sometido a la triple alianza (México-Texcoco-Tlacopan), los españoles implantaron el sistema esclavizante de encomiendas, un dato interesante es que este perteneció al antiguo distrito de Tlatlauquitepec y en el año de 1895 se constituyó en municipio libre, así creciendo económicamente y libre de cualquier opresor (Enciclopedia de los municipios y delegaciones México, 1988)

De acuerdo a los grupos sociales que se encuentran inmersos dentro de este municipio, en la mayoría de ellos se fomenta mucho el deporte en colectivo, como el futbol, el basquetbol, por ello el ayuntamiento realiza este tipo de actividades dentro de todas sus localidades, para evitar que los jóvenes y los niños opten, otro tipo de comportamientos que no son los adecuados. Sin embargo, se han presentado diversos actos delincuenciales y han sido relacionados varios habitantes de estos lugares, en la mayoría, son robos de automóvil.

El municipio cuenta con todos los servicios más básicos, para poder ser habitado adecuadamente, como agua potable, alcantarillado en los lugares que se necesitan, alumbrado público en los lugares más habitados, tiendas de abarrotes, cuenta con seguridad pública y tránsito, calles pavimentadas más cercanas al municipio, un parque, y un centro de atención ciudadana.

Yaonahuac se encuentra a un costado de la carretera federal, entre, los municipios de Tlatlauquitepec y Hueyapan, por lo cual ofrece distintos tipos de servicio de transporte público,

iniciando por la colectiva, que se dirige hacia el municipio de Teteles y Atempan; otra ruta es rumbo a Tepanzol, Ahuata, Mazatonal comunidades que pertenecen a Yaonahuac, de igual manera están los taxis que se dirigen hacia la ciudad de Teziutlán, cumpliendo con solo esa función, ya que no realizan otra ruta en específico, cabe destacar que no en todas las localidades existe el acceso al transporte público, siendo así un problema para los habitantes al trasladarse al centro del municipio, para ello están los moto-taxis, que realizan viajes particulares específicamente solo dentro de las pequeñas comunidades.

En lo religioso cabe mencionar que, como en todo municipio cuenta con su festividad por lo cual el 25 de julio se realiza la fiesta en honor de Santiago Apóstol ya que es el patrón del lugar, así entonces para realizar una buena veneración se llevan a cabo misas, rezos, procesiones, baile popular, juegos mecánicos, fuegos artificiales, jaripeos, bandas de música y danzas, en esta última actividad se hace una peregrinación de una comunidad rumbo al centro, por lo que la danza que participa es propia de Yaonahuac, al igual se invita a los municipios vecinos a participar dentro de las festividades, dentro de estas actividades se retoma la lengua náhuatl.

En el ámbito cultural se retoma la vestimenta que utilizan dentro del municipio conocidos como trajes típicos, donde la mujer usa falda negra larga, blusa blanca y rebozo o chal; el hombre viste calzón y camisa de manta, sombrero de palma, huaraches de correa y machete de cinta, esto a como están creciendo las nuevas generaciones se han estado perdiendo, por los estatus sociales de la actualidad creando el rechazo por parte de las distintas sociedades por la vestimenta, todo ello se detectó gracias a la técnica de la observación, que de acuerdo a Gerson (1997), un observador participante pasa a formar parte de la cultura y de la vida de la gente bajo observación (p,7).

Es muy importante mencionar que dentro de este lugar aún se habla lo que es la lengua Náhuatl, y con ello hace que se tenga más referentes culturales por rescatar, mencionando que las prácticas culturales que se llevan a cabo, se realizan en lengua indígena. Una práctica cultural de acuerdo a Teresa Velázquez (1992: 120) es entendido de la siguiente manera.

Las prácticas culturales son generadoras de identidad en tanto que produce sujetos concretos el actor pone en práctica el valor, la norma o la representación, lo que nos lleva a suscribir la idea de que no hay acción social, sin representación, y de igual forma, no hay representación que no sea puesta en práctica.

De acuerdo a lo anterior se considera el “baile de la flor” como una práctica cultural muy significativa, simbólicamente se realiza en varias actividades religiosas, donde, participan hombres y mujeres, destacando que se habla en todo momento la lengua náhuatl, fomentando el respeto a los presentes y a su integración a la actividad cultural que se está realizando, ya sea en bautizos, bodas o cuando los padrinos entregan a sus ahijados de primera comunión, confirmación desarrollando el mismo ritual.

La economía que presenta el municipio es muy escasa, retomando que es pequeño, por lo cual las personas adultas en su mayoría se dedican a laborar en maquiladoras ubicadas en Teziutlán, Chignahutla, Tlatlauquitepec, algunos otros en la empacadora de cítricos de Pezmatlán, la mayoría son mujeres, algunos de los hombres adultos son docentes; las personas adultas siembran en sus terrenos verduras o árboles que den frutos y las venden en los tianguis de Tlatlauquitepec, Zaragoza o Teziutlán, porque de acuerdo a los comerciantes, entre más retirado el lugar donde venderán los productos, mejores ganancias pueden obtener de ellos, pues saben que donde venden no se cosecha el producto que van a comercializar y consiguen mejores ganancias por ellos todo se comprendió

por medio de la entrevista realizada a los alumnos (ver apéndice c). Existen diversos comercios o empresas como Eléctrica Morelos que ofrece trabajo a los habitantes del municipio.

En lo educativo, se ofrecen los servicios de educación básica, hasta educación superior, mencionando que lo hacen en diversas modalidades, preescolar federal, para el medio indígena y el Consejo Nacional del Fomento educativo (CONAFE), este destaca que solo brinda el servicio en lugares más retirados que se encuentran dentro del municipio, siguiendo con primaria federal, primaria para el media indígena y CONAFE, secundaria, bachiller, y un punto importante es que de acuerdo al porcentaje por los habitantes que tienen interés por la docencia se llegó a situar la Universidad Campus UNIDES que brinda este tipo de carrera universitaria a los pobladores y a los habitantes de los municipios cercanos.

Es indispensable mencionar que cada servicio educativo que se ofrece, es de acuerdo al contexto donde se encuentra inmersa la institución y a las necesidades de la comunidad, de los niños y niñas que habitan allí. No se pudo encontrar una escuela federal donde habitan alumnos que hablan alguna lengua indígena en específico, por ello la función de la escuela bilingüe es fortalecer ese aspecto cultural que es parte de su identidad.

La investigación se sitúa principalmente en la comunidad de Ahuehuetes, se caracteriza por un conjunto de costumbres y tradiciones que se han preservado dentro de la localidad, heredándose de generación en generación, como saludos respetuosos, los conocimientos culturales, definiendo a la calidad de personas, formándose dentro de esa sociedad pluricultural, con ello se debe tener en cuenta el concepto hace referencia a la variedad de culturas existentes en un solo territorio.

Como en toda localidad existen rasgos distintivos característicos de ella, como, la manera de vivir desde un punto de vista familiar, personal, social, cultural y religioso, la interacción entre

los miembros de la comunidad, la lengua que se habla dentro de ella, la expresión de los valores que se fomentan, incluso destaca la educación que se brinda dentro de ella “educación bilingüe”.

La comunidad de Ahuehuate, está dividida en dos partes, la sección tercera y la sección cuarta, el árbol ahuehuate es el centro de la comunidad, colinda con Mazatonal donde se encuentra la carretera que se dirige al Municipio de Hueyapan, por otro costado con la comunidad de Contzitzintan, este más cercano a la cabecera municipal.

Para poder conocer más acerca de la comunidad se debe de tener en cuenta el significado de ella por lo cual la palabra Ahuehuate, viene del náhuatl, compuesta por atl (agua), y huehue (viejo), se refiere a un árbol (*texodium mocratum* o *texonum mexicanum*), que crece junto a los ríos y vive por muchos años, “un árbol muy viejo”. A través del tiempo y de cómo han pasado los años ha existido una historia en la cual los pobladores de la comunidad mencionan que entre los años 1519-1520 Hernán Cortés iba de paso por este lugar y con sus manos planto este árbol de Ahuehuate, por lo cual surge el nombre de la localidad. (Ver Apéndice F)

## **1.2 Contexto interno**

El contexto interno se refiere a la institución receptora donde se va a desarrollar el proyecto, considerándolo como la escuela, un lugar donde se puede desempeñar diversas actividades que respondan a los aprendizajes de la vida diaria, por ello Paulo Freire (2002) retoma que

Es un lugar donde se hacen amigos, no es edificios, salas, cuadros, programas, horarios, conceptos. Escuela es, sobre todo, gente. Gente que trabaja, que estudia, que se alegra, se conoce, se estima. Es crear ambientes de camaradería, es convivir, es sentirse “atada a ella”,

ahora como es lógico, en una escuela así va ser fácil estudiar, trabajar, crecer, hacer amigos, educarse, ser feliz. Es así como podemos comenzar a mejorar el mundo.

De acuerdo al autor menciona la importancia de una institución educativa, así dentro de ella se comprende que no se debe de presentar obstáculos, diferencias, adversidades, entre los estudiantes, maestros y directivos, que todos son iguales, aun con distintos roles, en la escuela se tiene que crear una simpatía para fomentar el respeto, la amistad, el compañerismo, y el punto principal que es el de “educar”. Con ello se convierte en un lugar mejor para los asistentes brindando una educación de calidad.

La Escuela primaria bilingüe “Octavio Paz” con CCT 21DPB0902Y (ver anexo 2), se encuentra en la calle Valentín Farias número 38, cuenta con una matrícula de alumnos de 120 estudiantes, ubicada en la comunidad de Ahuehuetes perteneciente al Municipio de Yaonahuac Puebla, brinda educación para el medio indígena, con cinco docentes y un director comisionado para atender a los seis grupos existentes, por ello el directivo se encuentra frente a grupo, mencionando que la institución es de organización completa. (Ver apéndice E)

La investigación está basada en el diagnóstico socioeducativo, por el contexto que se presenta dentro de la comunidad y la cultura existente dentro de ella, así se analiza los factores comunitarios que interfieren en la escuela, por lo cual existe una educación bilingüe, siendo necesaria la participación de los habitantes de la localidad.

El diagnóstico socioeducativo, se considera un proceso mediante el cual se especifican las características del contexto, las interacciones de los actores sociales, y las problemáticas que afectan o interfieren en el aspecto educativo, mediante el diagnóstico el investigador tendrá la capacidad de generar descripciones y explicaciones acerca de las características y particularidades del objeto a estudiar, todo ello a través de una serie de pasos llevados a cabo correctamente. “El

diagnostico consiste en reconocer sobre el terreno socioeducativo, donde se pretende realizar la acción, los síntomas o signos reales y concretos de una situación problemática, lo que supone la elaboración de un inventario de necesidades y recursos” (Arteaga, 1987:55).

Los docentes no utilizan una vestimenta representativa de la región, visten un uniforme solo en fechas conmemorativas, como desfiles, eventos de cierre de ciclo escolar; los demás días de la semana asisten con un vestuario informal, sin respetar los días de activación física, en cambio los alumnos los días lunes, miércoles y viernes asisten con el uniforme, martes y jueves con el pants, resaltando que las niñas que participan en la escolta acuden con el traje típico de la región falda bordada, blusa de labor con el peinado de trenzas.

En los eventos que se van realizando dentro institución durante todo el ciclo escolar nunca se interviene referentemente con la lengua Náhuatl, sin tomar en cuenta el aspecto bilingüe; no se realizan actividades extraescolares, no se crean estrategias y herramientas para la mejora de los aprendizajes de los alumnos de manera general. Dentro de la institución educativa no existe personal de apoyo, pero se encuentran los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), que realizan su servicio dentro de la escuela, ayudando a los docentes en diversas actividades incluso cubriendo en ocasiones con un grupo.

La escuela tiene 12 años de antigüedad por su construcción, fundada el 22 de agosto del año 2006 gestionada por el maestro Francisco Lozada Rivera, con ayuda de en ese entonces supervisor Manuel Viveros Narciso, padres de familia de la comunidad y cooperación por parte del H. Ayuntamiento Municipal de Yaonahuac Puebla, para realizar el trámite de la clave de la escuela para poder ser reconocida, lo anterior mencionado por el directivo en un programa de radio conocido en la región como Teziutlán Fm.

La modalidad que ofrece la institución es educación primaria para el medio indígena (bilingüe), por ello es importante reconocer la lengua indígena dentro del contexto y la segunda lengua. La lengua indígena, integra una propuesta educativa que se caracteriza por ser bilingüe, intercultural y estar centrada en la bi - alfabetización de los alumnos. En este sentido la Coordinación General de Estudio Intercultural y Bilingüe (CGEIB) menciona que la educación intercultural bilingüe se entiende como:

El conjunto de procesos pedagógicos intencionados que se orientan a la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversas ópticas culturales, de intervenir en los procesos de transformación social que respeten y se beneficien de la diversidad cultural. En el plano de la interculturalidad, el sujeto individual o social, se relaciona con los demás desde su diferencia por medio del diálogo intercultural (SEP,2016)

Para la observación del contexto interno se utilizó la guía de observación para una institución educativa, (ver apéndice A) identificando varios puntos importantes, no existe señalamientos en lengua indígena que distingan a la escuela como bilingüe, cuenta con tres salones construidos de concreto y protecciones, ventanas, suelo con loseta, puertas de aluminio, dos salones están elaborados de madera con techo de lámina galvanizada y suelo rustico, con puertas y ventanas de madera, cada uno de los salones cuenta con un pizarrón, un escritorio y mobiliario escolar necesario para llevar a cabo la práctica docente.

Tiene el programa de desayunadores calientes, contando con un espacio amplio como cocina, junto con mesas y sillas donde los estudiantes reciben sus alimentos. No se tiene áreas verdes y hay espacios que necesitan ser rehabilitados o atención inmediata para poder ser aprovechados por los estudiantes de una manera adecuada.

Para la organización escolar, dentro de la institución se creó un comité de padres de familia, el cual cumple diversas funciones, como recaudar fondos para mejoras de los edificios, organización para los eventos que se realizan durante el ciclo escolar como lo son los festivales. El director cumple su organización con sus docentes para realizar sus actos cívicos y el cumplimiento de resolver cualquier problemática si se presentase con algún alumno, al igual que los padres de familia son atendidos de manera respetuosa y escuchados como debe de ser.

### **1.3 Población atendida**

El salón de clases es donde los alumnos pueden interactuar de manera sistemática, compartiendo, interactuando, aprendiendo y mejorando los valores que traen desde casa, los conocimientos académicos que se necesitan comprender, las instituciones educativas son el mejor lugar para cumplir con ello, deben estar los espacios adecuados y brindar un buen servicio educativo

El mobiliario que se encuentra dentro del aula es adecuado para la edad y la estatura que presentan los estudiantes, está ubicado de manera ordenada, dejando espacios para poder trasladarse de un lugar a otro sin ningún inconveniente, se pueden realizar rotaciones para poder laborar en equipo con los compañeros, y es muy seguro para estar desempeñando actividades en él. Para ello los alumnos dan mantenimiento con un cuidado intensivo.

Se encuentra un espacio único donde el estudiante puede colocar sus materiales de apoyo para realizar sus actividades correspondientes, como libros, libretas, diccionarios, tijeras, carpetas, hojas, etc. Cada uno tiene su casillero correspondiente y cumple con la obligación de darle el debido cuidado. Esto es algo considerable ya que se mantiene un orden dentro del salón de clases.

Naranjo y Torres (1999) considera que el ambiente educativo o ambiente de aprendizaje es:

El sujeto que actúa con el ser humano y lo transforma, propiciando de esta manera el aprendizaje, como son los diferentes escenarios en los que habita y con quienes interactúa: la calle, la escuela, la familia, el barrio, los grupos de pares, entre otros.

Dando a entender este autor que un ambiente de aprendizaje no solo se enfoca dentro la institución educativa, así proyectándolo en el aula, no se percibe un ambiente considerable que ayude a los aprendizajes de los alumnos, solo se cuenta con la distribución de los campos formativos, lenguaje y comunicación, Pensamiento Matemático, Exploración y Conocimiento del Mundo Natural y Social.

Los recursos que utiliza el docente cumplen un factor importante dentro del aula, se tiene un pizarrón en estado regular para su funcionamiento, en ocasiones se utiliza el proyector, bocinas en malas condiciones, al igual que material didáctico desgastado, no está completo. No se puede colocar material conmemorativo a fechas importantes del mes, por razones en las que se encuentra el salón, está construido de madera y se filtra mucho el agua arruinando los trabajos colocados en las paredes.

El trabajo que realiza el docente tiende a ser muy bueno, utilizando estrategias adecuadas que sirven de gran ayuda a fomentar el aprendizaje de sus alumnos dentro del aula, realiza actividades dentro y fuera del salón de clases, explicando, relacionando los temas con el contexto inmediato que se encuentra el estudiante, para que ellos puedan tener una mejor comprensión del tema que se está abordando.

El maestro día con día asiste con su planeación para poder desempeñar sus actividades frente a su grupo, llevando el proceso de inicio, saberes previos del tema, el desarrollo, las actividades que se están desarrollando de acuerdo al tema que se está abordando, cierre, la

evaluación de las actividades que se desempeñaron y cuáles fueron los conocimientos que se adquirieron durante ese desarrollo de dichas actividades. Utiliza los recursos que tiene a su alcance, en especial las guías didácticas de Mate prácticas, español, brindando hojas con diferentes ejercicios, que son asociados a las temáticas abordadas durante las jornadas diarias.

Maneja adecuadamente las materias de todos los campos formativos, pero en específico, al momento de comenzar a trabajar en la lengua materna náhuatl, no tiene muchos conocimientos de ella, así dejando los aprendizajes de los estudiantes a medias con actividades que no son bien desarrolladas, incumpliendo con el objetivo primordial que es rescatar la lengua, la cultura propia del municipio y de la localidad. Esto se detectó mediante una guía de observación (ver apéndice A) que se diseñó previamente.

Dentro del salón de clases debe de existir una buena interacción entre el alumno y el docente, con ambos actores se permita crear un buen desempeño de las actividades creando los aprendizajes de manera significativa, considerando que la educación es un proceso continuo que permiten a los estudiantes poder relacionarse en la vida social. Por ello Freyle (1988) menciona que: “En las instituciones educacionales, se vincula al proceso de enseñanza-aprendizaje, donde los roles de aprender y enseñar se intercambian continuamente, respondiendo directamente a la política educacional de cada país, que regula el funcionamiento de todas las instituciones educacionales a cualquier nivel”

Al estar observando a los estudiantes dentro del aula, ellos son 9 niñas y 7 niños que conforman el sexto año grupo “A” (ver anexo 3), en un primer instante se compartía salón con otro grado, hasta que se construyó otra aula. Algunos alumnos se desempeñan de manera adecuada y eficaz, son de lento aprendizaje, realizan las actividades que se les plantean, pero las realizan de manera pacífica y muy lenta. Otros son muy aplicados, participativos, generan interés en elaborar

los trabajos, cumplen con todas las tareas, fomentan los valores dentro del salón de clases y fuera de él. (Ver Apéndice D)

Todos saben leer, de acuerdo al diagnóstico realizado con el libro de lectura del grupo se pudo notar que algunos lo hacen de manera adecuada, otros les cuesta realizarlo, saben escribir, teniendo una variedad de faltas ortográficas y un tipo de letra que es poco entendible. Cada actividad que se debe desarrollar buscan realizarla en equipo, ya que de acuerdo a sus aspectos conceptuales comprenden y desempeñan mejor el trabajo designado, en cambio hay ocasiones en las cuales no lo realizan así, solo juegan o platican.

Algunos pelean con sus demás compañeros por tener diferencias desde años anteriores, incluso por cuestiones de género, otros ayudan a quienes no pueden realizar las actividades que estén desempeñando, explicándoles, trabajando en conjunto con el docente en lo diseñado para la sesión de clase, de acuerdo a todo el grupo en general se busca mejorar el ámbito de desarrollo cognitivo, reforzando los aprendizajes, comprendiendo que es su último año escolar en la primaria.

Para analizar algunos aspectos que se tomaron en cuenta se utilizó la observación participante refiriéndose como la conceptualiza Berreman (1968):

La práctica de vivir con los grupos de personas que se estudian, yendo a conocer su lenguaje y sus formas de vida a través de una interacción intensa y continua en la vida cotidiana, esto significa conversar con la gente, trabajar con ella, estar presente en tantas situaciones como sea posible, aprendiendo a conocerlos en tantas situaciones como se pueda.

Para realizar observación participante, es necesario tener la simpatía para crear un clima de confianza apropiado, y participar en la reproducción de la vida cotidiana, evitando que la comunidad se incomode con nuestra presencia y actúe de manera prevenida, diferente o estereotipada. Es así como se detono la población atendida de manera general.

#### **1.4. Ámbitos de oportunidad**

A través del diagnóstico que se realiza dentro de la institución, se presentan varias problemáticas que afectan el desarrollo de las actividades, por ello en el aula se produce una intensa interacción social, siendo lógico y natural que surjan problemas: alumnos que no prestan atención, otros que molestan al profesor, a los compañeros, llegando a exceder lo que se entiende como insultos o agresiones físicas donde se habla de violencia escolar.

En un primero momento, se encontraban junto con el grupo de cuarto año, y esto creaba una distracción por parte de ellos, llamando la atención, ya que se paraban, gritaban, o incluso lo hacían de una manera directa, se buscaban estrategias para poder evitar este tipo de problemáticas, separando al grupo, trabajando en diferentes áreas de la escuela, pero era muy complicado para el docente trabajar de esta manera.

Se observó que no se tiene un compañerismo entre todos los estudiantes, creando diferencias entre ellos, que no fortalecen el trabajo colaborativo en el desempeño de las actividades, llegando a no culminar las actividades designadas por el docente de manera que el desarrollo académico no cumple con los aprendizajes esperados. (Ver Apéndice D)

La institución es una escuela que brinda educación bilingüe, esta debe de cumplir con las normas obligatorias para poder transmitir los conocimientos necesarios e indispensables, junto con los aprendizajes esperados que se requieren para que los alumnos, sean competentes, capaces y sepan desarrollar habilidades, mejores cada día, por lo cual en respecto al ámbito cultural esto no se lleva a cabo dentro de la institución educativa.

En el grupo es muy escasa la habilidad para dominar la lengua materna Náhuatl, por lo cual, se cuestiona acerca de los motivos del porque siendo una localidad ubicada dentro de un municipio

muy rico y amplio en cultura esto se está perdiendo en las nuevas generaciones, ya que no lo hablan ni en una mínima parte, sin embargo si conocen acerca de la cultura, saben aspectos culturales que los distinguen de las demás comunidades, como la manera de vestir, la manera de realizar sus ritos en las festividades caseras o religiosas, las costumbres o tradiciones, entre otras cosas, pero están dejando a un lado un aspecto muy importante que es la lengua Náhuatl. Para analizar esto se utilizaron dos entrevistas diseñadas con anterioridad, (ver Apéndices B y C)

Para poder realizar trabajos en lengua indígena no se utilizan ningún tipo de material didáctico, ni recursos que se encuentren dentro del salón de clases que sirvan para desempeñar de mejor manera la sesión del docente, donde los alumnos puedan aprender y compren la lengua náhuatl, por ello no hay mucho empeño por parte de los estudiantes.

El docente en ocasiones no presenta la atención adecuada a los estudiantes, ya que solo presenta las actividades, dejando que ellos la resuelvan a su manera, sin que se les brinde el acompañamiento debido en todo momento, solo se evalúa, y en momentos no se hace la retroalimentación correspondiente para realizar las correcciones adecuadas al trabajo, con ello no se cumple el aprendizaje esperado.

Estos son cuestiones más sobresalientes que se presentan dentro de la institución educativa, a lo cual la más preocupante es la de la enseñanza de la lengua náhuatl, ya que esta es muy propia del municipio. La lengua, como dimensión constitutiva de la cultura de un pueblo, desempeña un papel muy importante en el desarrollo de la vida sociocultural.

Ésta representa un elemento de primera importancia porque es el espacio simbólico en que se condensan las experiencias históricas y las relaciones que determinado pueblo sostiene con el mundo que lo circunda. Por consiguiente, la lengua es una muestra de la rica variedad de

expresiones del pensamiento y de las capacidades de creación, recreación e imaginación de cada grupo.

Los Lineamientos generales para la educación intercultural de los niños y niñas indígenas de la Dirección General de Educación Indígena publicados en 1999, establecen la obligación del Estado Mexicano de reconocer los derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, en tanto pueblos originarios y lenguas nacionales. En este sentido, como se indica en la introducción de este Campo de Formación Académica, el marco legal vigente exige la enseñanza de la lengua materna de los niños indígenas como lengua de instrucción y como objeto de estudio, así como la enseñanza del español como segunda lengua.

Por tal razón, desde el 2011 se integró el documento Parámetros Curriculares de la Asignatura de Lengua indígena. Primaria indígena al plan y los programas de estudio de educación básica nacionales para presentar los lineamientos para la creación de las asignaturas de Lengua Indígena dirigidas a niños que practican alguna como lengua materna o segunda lengua, independientemente de su nivel de bilingüismo en español u otra lengua.

En la actual reforma, las asignaturas Lengua Materna Lengua Indígena y Segunda Lengua. Se actualizan dentro del Campo de Formación Académica de Lenguaje y Comunicación, integrándose a su vez la asignatura de Segunda Lengua. Español, con el fin de cumplir con el marco legal vigente, tal como lo indica el segundo artículo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos: “Garantizar e incrementar los niveles de escolaridad, favoreciendo la educación bilingüe e intercultural, la alfabetización”

El ámbito de oportunidad que se desea abordar corresponde a la enseñanza de la lengua materna náhuatl, por consideración de la importancia que tiene dentro de la localidad y debe manifestar una educación intercultural adecuada a los alumnos por medio de distintas actividades

que ayuden a mejorar dicho conocimiento. A consideración de poder lograr la transformación de dicha situación es importante tener las habilidades necesarias para cumplir con el objetivo de este proyecto de desarrollo educativo.

---

---

# CAPÍTULO

## II

## MARCO TEÓRICO

El marco teórico es una de las fases más importantes en el desarrollo de un proyecto, consistiendo en desarrollar la teoría que va a fundamentar al trabajo con base al problema planteado por el diagnóstico. Consistiendo en buscar diferentes fuentes documentales que permitan detectar, extraer y poder recopilar la información que sea pertinente ayudando a la investigación a darle un valor teórico.

Este capítulo se enmarca la perspectiva teórica de los autores, junto a sus teorías, iniciando por la educación intercultural de México, conceptualizándola de manera efectiva, continuando con la intervención educativa en el campo de la educación intercultural, haciendo referencia a cuál es la función de un interventor con esta especialidad, se plantea la teoría que sustenta al problema detectado, colocando sus características del autor.

Continuamente se exponen las teorías que sustentan a la intervención, como la psicológica, pedagógica y la didáctica, esta última empeñada a lo que se realizara para brindar solución al problema. Por último, se encuentra el enfoque de valuación, mencionando en que consiste y como se desarrollara. Con todo lo mencionado anteriormente se deja en claro como está compuesto es marco teórico de este proyecto.

### **2.1 La Educación Intercultural en México**

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB), surge como derecho y como proyecto estratégico para alcanzar un ideal de país, está contemplada en diversos instrumentos jurídicos y normativos (CGEIB 2004). A finales del siglo XX se propone la EIB, que aboga por un cambio de las políticas educativas que toma en cuenta la diversidad étnica y lingüística y que se ajuste a la realidad multicultural de los países de América Latina. Esta parte de la utopía de una relación de

respeto mutuo y de reciprocidad entre las sociedades indígenas y la sociedad occidental, por lo menos en la esfera de la cultura.

La Interculturalidad ha tomado relieve inicialmente en los países europeos y en Estados Unidos, por la necesidad de integrar una población inmigrante, en constante aumento a su territorio. Después se propago a las naciones latinoamericanas, y por último fue introducida a nuestro país, en su modalidad educativa, exigida por el gobierno mexicano con respecto a los derechos colectivos de los que deberían de gozar los pueblos indígenas.

La interculturalidad implica la construcción de una sociedad abierta, plural y diversa en donde dé cabida a la participación de todos los individuos, grupos y comunidades, respetando sus valores, sus formas de expresión y de organización (UPN. LIE 2002. p.9).

A través de diversas actividades realizadas en México, en el marco de la atención de los pueblos indígenas a nivel nacional, se promovió la reforma a la Ley de Secretarías y Departamento de Estado, en 1946, contempló la desaparición del Departamento de Asuntos Indígenas y la creación de la Dirección General de Asuntos Indígenas dependiente de la Secretaría de Educación Pública (SEP), la cual, reasumiría las funciones y los recursos humanos, materiales y financieros del antiguo departamento.

La interculturalidad nos remite a la existencia de culturas diferentes y políticamente asimétricas y a la necesidad de establecer un trato más equitativo para los portadores de las culturas no-dominantes. Las diferencias culturales que encontramos dentro de nuestro país y de los demás es muy amplia, por ello debemos de purificar el respeto hacia todos los que pertenecen a dicha cultura.

Para guiar este proceso, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, abreviado internacionalmente como UNESCO, establece tres principios fundamentales de la educación intercultural que deben permear el entorno pedagógico como un todo.

Principio 1, la educación intercultural respeta la identidad cultural del educando impartiendo educación de calidad que se adecue y adapte a su cultura. Aplicar este principio, implica repensar cómo constituimos: Diseños curriculares y materiales educativos, formas de transmisión de conocimientos, métodos de enseñanza y evaluación, formación y capacitación del profesorado, relación comunidad-escuela.

Principio 2, la educación intercultural enseña a cada educando conocimientos, actitudes y competencias culturales necesarias para que pueda participar plena y activamente en la sociedad. Para que este principio sea efectivo, se precisa: Acceso a la educación con equidad y sin discriminación. Participación de grupos sociales con necesidades culturales y lingüísticas especiales en todos los niveles educativos. Comunicar desde distintas perspectivas culturales.

Principio 3, la educación intercultural enseña a cada educando conocimientos, actitudes y competencias culturales necesarias para que pueda participar plena y activamente en la sociedad. Para que este principio sea efectivo, se precisa: Preparación curricular y materiales educativos que contribuyan a combatir el racismo y la discriminación. Construir una conciencia plena de la diversidad cultural y lingüística como riqueza nacional. Reflexionar críticamente sobre los valores y perspectivas culturales tanto propias como ajenas. Contribuir a la conciencia sobre la interdependencia de comunidades, pueblos y naciones, y de la necesidad de modelos de vida sustentable.

Es considerable comprender la existencia de distintos conceptos, uno de ellos es que la educación intercultural es una alternativa que promueve, favorece dinámicas inclusivas en todos

los procesos de socialización, aprendizaje y convivencia dentro del entorno educativo. Ayuda a desarrollar competencias con actitudes para la participación ciudadana activa en la construcción de una sociedad pluricultural, justa o equitativa. La educación intercultural es para toda la población, porque supone convivencia respetuosa entre personas con comunidades que reconocen sus diferencias en un diálogo sin prejuicios ni exclusiones (UNESCO).

La Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe (CGEIB) de la SEP impulsa, coordina, asesora y evalúa que el respeto a la diversidad cultural y lingüística esté presente en las políticas y propuestas educativas para todos los tipos, niveles, servicios y modalidades.

El enfoque intercultural es una perspectiva que parte del reconocimiento de las diversas identidades culturales y múltiples formas de construcción del conocimiento que existen en el mundo. Transita hacia la convicción de que la convivencia pacífica y respetuosa en esta multiculturalidad, sólo puede lograrse mediante un ejercicio de negociación y evaluación crítica de lo que implican estas diferencias culturales y lingüísticas, bajo principios de equidad. Durante este proceso, el enfoque intercultural advierte una defensa de saberes, valores y normas de convivencia, que se ven enriquecidos con las aportaciones de todos quienes conforman una sociedad. Según la CGEIB.

La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos reconoce, en su artículo 2º, la composición pluricultural de la nación mexicana “sustentada originalmente en sus pueblos indígenas”. En este mismo artículo se garantiza el derecho de dichos pueblos de preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y cultura, y enuncia la obligación gubernamental de establecer políticas e instituciones sociales orientadas a alcanzar la igualdad de oportunidades, la eliminación de prácticas discriminatorias, así como el desarrollo integral de sus pueblos y comunidades mediante la participación activa de los propios indígenas.

La constitución mexicana señala que a través de la educación que para poder abatir las carencias y rezagos que afectan a los pueblos indígenas, los gobiernos están obligados a garantizar e incrementar los niveles de escolaridad, favoreciendo la educación bilingüe e intercultural, la alfabetización, la conclusión de la educación básica, la capacitación productiva y la educación media superior y superior.

También debería de definir y desarrollar programas educativos de contenido regional que reconozcan la herencia cultural de sus pueblos, de acuerdo con las leyes de la materia y en consulta con las comunidades indígenas. Impulsar el respeto y conocimiento de las diversas culturas existentes en la nación.

El conocimiento de todas las prácticas culturales existentes dentro de las comunidades indígenas existentes es muy indispensable, ya que ello tiene que ver con costumbres y tradiciones que se conocen desde la antigüedad. La finalidad de la educación intercultural en México postula a la educación en y para la diversidad, no sólo para los pueblos indígenas sino para todos los mexicanos, a través de los distintos niveles y modalidades con un enfoque intercultural para todos e intercultural bilingüe para las regiones multiculturales del país.

La educación intercultural se postula, de esta manera, como uno de los pilares centrales que coadyuvarán para establecer las condiciones idóneas a fin de que la Secretaria de Emergencia Nacional (SEN) y la sociedad mexicana combatan la exclusión estructural y sistemática, así como la injusticia social.

En el contexto actual todos tienen la oportunidad de comprender que la diversidad es el signo de la humanidad y, además, su riqueza. Así, la educación tiene un papel determinante en la configuración de la convivencia del mañana, pues todos y cada uno de los seres humanos, a la vez

que únicos, compartimos rasgos esenciales que nos definen como grupo: somos seres sociales que nos necesitamos recíprocamente para conformar una identidad, y tener la posibilidad de vivir en armonía aprendiendo unos de otros en un clima de respeto.

Por tanto, las sociedades actuales requieren de personas que sepan vivir en comunidad potenciando sus diferencias, impulsando la aceptación de los demás mediante el interés, la valoración, el respeto mutuo y la capacidad para poner en cuestión tanto los hábitos, las ideas y las visiones propias como las ajenas.

La educación intercultural coadyuvará al logro de un país unido en la diversidad, con una visión pluralista, democrática e incluyente, pues favorece los sistemas plurales de pensamiento al comprender que enriquecen nuestras posibilidades, y a partir de los cuales pueden construirse distintos procesos y prácticas pedagógicas que busquen potenciar en todo momento el desarrollo integral y armónico de los individuos, en tanto promueven, profundamente, el derecho a ser diferente.

Los propósitos de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) de acuerdo con los planteamientos anteriores, que todos los sujetos logren el pleno dominio de los objetivos de aprendizaje para todos con pertinencia, relevancia y equidad. Desarrollen la capacidad de comprender la realidad desde perspectivas culturales diversas que faciliten la comprensión de las prácticas culturales, propias y ajenas, de manera crítica y contextualizada.

Fortalezcan el conocimiento y el orgullo por la cultura propia como elemento para afianzar la identidad. Desarrollen su competencia comunicativa, tanto oral como escrita, en su lengua materna y en una segunda lengua. Conozcan la realidad multicultural y multilingüe del país, y valoren los aportes de los pueblos que lo habitan como riqueza de la nación mexicana.

Los objetivos de la EIB son relevantes porque están determinados por los entornos socioculturales de las comunidades educativas; lo cual, además de favorecer el desarrollo de habilidades básicas y superiores, la capacidad de seguir aprendiendo, y las herramientas para convivir socialmente en democracia, permite construir una realidad social en que la relación entre culturas se produzca en pie de igualdad, con base en el respeto, la valoración y el aprecio de la diversidad.

## **2.2 La intervención Educativa en el campo de la Educación Intercultural**

Es importante conocer que es la intervención educativa por ello intervenir (del latín *interventio*) es venir entre, interponerse, la palabra es sinónimo de mediación, de intercesión, de buenos oficios de ayuda, de apoyo, de cooperación, también puede emplearse en otros contextos. Se define intervención como “la intervención educativa es la acción intencionada, situada y sistemática en torno a problemáticas, centros de interés, áreas de mejora y/o necesidades sociales para su transformación a través de propuestas en el campo educativo” (UPN. LIE 2002. p.22).

La LIE tiene siete líneas profesionalizantes: Educación Inicial, Educación Intercultural, Educación Inclusiva, Educación Para Jóvenes y Adultos, Orientación Educativa, Educación Ambiental y Gestión Educativa.

La educación intercultural según Aguado (1999) es:

Un enfoque educativo basado en el respeto y valoración de la diversidad cultural, dirigido a todos y cada uno de los miembros de la sociedad en su conjunto, propone un modelo de intervención formal e informal, holístico, integrado, configurador de todas las dimensiones del proceso educativo, en orden a lograr la igualdad de oportunidades/resultados, la

superación del racismo en sus diversas manifestaciones, la comunicación y competencia interculturales.

La educación intercultural desde un enfoque educativo es global y mediadora, en la práctica educativa implica el reconocimiento de los valores y de los estilos de vida de los distintos grupos, comunidades y personas, la atención a la diferencia, a la diversidad y a la pluralidad cultural y facilita los procesos de interacción e intercambio culturales para la construcción de una realidad común de convivencia. En la comunidad de estudio se plantea una gran diversidad de culturas existentes, retoma su valor de identidad social ante la población.

El propósito de la educación intercultural es establecer un marco de relaciones entre distintos grupos y distintas personas que conviven, se conocen y se comunican en un plano de igualdad. Apartir de problemas socio-educativos el interventor como profesional puede realizar atención a problemas como:

La formación de la población infantil entre los 0 y 4 años de edad. La atención a las personas jóvenes y adultas que no han tenido oportunidad lograr acceso a la alfabetización y la escuela, la capacitación en para el trabajo, la educación orientada al mejoramiento de la calidad de vida, la promoción de la cultura y fortalecimiento de la identidad. La diversidad cultural que expresa en diferentes ámbitos del país.

La necesidad de plantear estrategias de integración social y educativa, para poblaciones con necesidades sociales y educativas particulares. Formas de organización, gestión y administración educativas, no solo en ámbito escolar tradicional sino en el de otras instituciones y del propio sistema educativo. La orientación para la toma de decisiones de jóvenes y adultos respecto a las opciones profesionales que definen su proyecto de vida.

El licenciado en intervencion educativa “(...) es un profesional de la educación que interviene en problemáticas sociales y educativas que trasciende los límites de la escuela y es capaz de introducirse en otros ámbitos y plantear soluciones a los problemas derivados de los campos de intervención”. (UPN. LIE 2002. p.20).

La interculturalidad así concebida implica la construcción de una sociedad abierta, plural y diversa en donde se dé cabida a la participación de todos los individuos, grupos y comunidades, respetando sus valores, sus formas de expresión y de organización y en este marco, contribuyendo a la proyección de nuevos arreglos institucionales de carácter incluyente basados en principios de comunicación y diálogo.

Para cumplir con los retos el interventor debe de contar con competencias profesionales las cuales son:

Crear ambientes de aprendizaje para incidir en el proceso de construcción de conocimiento de los sujetos, mediante la aplicación de modelos didacticopedagógicos y el uso de recursos de la tecnología educativa. Los ambientes de aprendizaje responderán a las características de los sujetos y de los ámbitos donde se espera influir profesionalmente, con una actitud crítica y de respeto a la diversidad. Realizar diagnósticos educativos, a través del conocimiento de los paradigmas, métodos y técnicas de la investigación social con una actitud de búsqueda, objetividad y honestidad para conocer la realidad educativa y apoyar la toma de decisiones.

Diseñar programas y proyectos pertinentes para ámbitos educativos formales y no formales, mediante el conocimiento y utilización de procedimientos y técnicas de diseño, así como de las características de los diferentes espacios de concreción institucional y aula, partiendo del trabajo colegiado e interdisciplinario con una visión integradora y una actitud de apertura y crítica, de tal forma que le permita atender a las necesidades educativas detectadas. Asesorar a individuos, grupos

e instituciones a partir del conocimiento de enfoques, metodologías y técnicas de asesoría, identificando problemáticas, sus causas y alternativas de solución a través de análisis, sistematización y comunicación de la información que oriente la toma de decisiones con una actitud ética y responsable”.

Planear procesos, acciones y proyectos educativos holística y estratégicamente en función de las necesidades de los diferentes contextos y niveles, utilizándolos diversos enfoque y metodologías de la planeación orientados a sistematización organización y comunicación de la información, asumiendo una actitud de compromiso y responsabilidad con el fin de racionalizar los procesos e instituciones para el logro de un objetivo determinado. Identificar, desarrollar y adecuar proyectos educativos que respondan a la resolución de problemáticas específicas con base en el conocimiento de diferentes enfoques pedagógicos, administrativos y de la gestión, organizando y coordinando los recursos para favorecer procesos y el desarrollo de las instituciones, con responsabilidad y visión prospectiva.

Evaluar instituciones, procesos y sujetos tomando en cuenta los enfoques metodologías y técnicas de evaluación a fin de que le permitan valorar su pertinencia y generar procesos de retroalimentación, con una actitud crítica y ética. Desarrollar procesos de formación permanente y promoverla en otros, con una actitud de disposición al cambio e innovación, utilizando los recursos científicos, tecnológicos y de interacción social para consolidarse como profesional autónomo.

El interventor educativo en la línea de interculturalidad será capaz de reconocer la diversidad de sus diferentes manifestaciones y ámbitos, para diseñar e instrumentar proyectos de animación e intervención para contribuir a la convivencia en una ambiente de comunicación y diálogo. (UPN. LIE 2002. p.170).

En la realidad de la sociedad actual caracterizada por el pluralismo cultural, se identifica la necesidad de plantear acciones encaminadas al reconocimiento de la diversidad cultural para favorecer la convivencia entre las personas, grupos y sociedades culturalmente diversas.

Para ello en esta línea específica debe cumplir ciertos parámetros logrando para poder lograr los objetivos esperados que se desean. Las competencias específicas son las siguientes a desarrollar:

Organizar los recursos del contexto, a través de la elaboración de inventarios y diagnósticos sociolingüísticos, con la intención de incorporar los elementos identificados a los procesos de aprendizaje en los que participa, con una actitud de tolerancia y respeto a las diversas formas de vida.

Analizar los referentes y perspectivas teóricas acerca del análisis de la cultura, para el reconocimiento de aquellos elementos que conforman los grupos sociales, con una actitud indagadora hacia el grupo con el que trabaja. Analizar con una actitud crítica y reflexiva las diversas teorías y categorías que sirven para explicar y orientar la educación intercultural, con el propósito de explicar e intervenir en el contexto donde desarrolla su práctica profesional.

Mantener una postura de respeto hacia los valores locales, con una formación ética para desarrollar actitudes abiertas y tolerantes hacia las diferentes formas de vida. Seleccionar y/o diseñar programas y modelos curriculares, a partir del conocimiento de programas de educación vigentes que permitan incorporar contenidos locales adecuados a las características y necesidades del grupo con el que trabaja, sustentados en una actitud crítica e innovadora.

Favorecer en los sujetos la formación de valores como: tolerancia, respeto, cooperación, igualdad, equidad, reciprocidad, autoestima, empatía, etc., con la intención de conformar

comunidades democraticas en una actitud positiva, para la convivencia en la diferencia en un ambiente de comunicación y dialogo. Capaz de reconocer en los sujetos con los que trabaja los procesos de construccion identitarios, basado en referentes multidisciplinarios, propiciando ambientes de empatia y respeto.

Reconocer y respetar en el y en los otros derechos humanos en un marco juridico y etico con el fin de promover acciones tendientes a la sensibilizacion en este ambito, manifestando disposicion para el trabajo colegiado, la solidaridad, respeto y tolerancia. Seleccionar y/o programas de educacion vigintes en el ambito de medio ambiente que permitan incorporar contenidos locales adecuados a las necesidades del grupo en el cual se trabaja sustentados en la actitud en la actitud critica e innovadora.

De acuerdo a la intervención estas son las características que debe cumplir un interventor educativo para poder desempeñar adecuadamente su rol de manera especifica en el ambito intercultural ya que puede lograr grandes transformaciones favorables para el aspecto cultural (UPN. LIE 2002. p.192).

### **2.3. La Lengua como Identidad Cultural**

La lengua no se limita a la palabra, al enunciado o al argumento; se asienta y engarza con múltiples lenguajes disponibles gracias a la evolución de los seres vivientes, a la fisiología del cerebro y a los sistemas perceptuales y expresivos del cuerpo.

El náhuatl es una de las lenguas que aún se conservan en la actualidad y suele ser muy representativa en el contexto, ya que dentro de los nombres de diversos lugares están compuestos etimológicamente por esta lengua, como lo es el municipio donde se desarrolla la investigación del

proyecto, así como las comunidades. Este proviene desde los antepasados y se va transmitiendo de generación en generación desde los Mexicas, convirtiéndose en parte fundamental de la identidad ante las distintas sociedades.

Los habitantes por medio de los años transcurridos han construido un conocimiento de la lengua que hablan y como es la manera en la que se están expresado, por ello la importancia que menciona el autor especialista en desarrollo social del Banco Mundial y autor del informe Latinoamérica Indígena del siglo XXI, German Freire (2015) argumenta que:

Con la desaparición de las lenguas, merma su identidad, su memoria colectiva, pero también existe un peligro que pasa desapercibido para muchos: una pérdida de conocimiento que ha sido y será clave para el futuro de la región complementando que las lenguas indígenas desaparecen inevitablemente un conjunto de conocimientos ambientales, tecnológicos, sociales, económicos o culturales que sus hablantes han acumulado y codificado a lo largo de milenios.

Esto se relaciona directamente al campo de formación académica de Lenguaje y Comunicación, registrándolo en el ámbito de Participación Social, que se considera como el reconocimiento de la diversidad lingüística y cultura. Es importante conocerlo, considerando que se sustenta con el currículo del plan y programa que se está trabajando actualmente en los alumnos de primaria. De acuerdo con esto se retoma la problemática de la falta de enseñanza de la lengua náhuatl, sin embargo, con lo antes mencionado se manifiesta que debe brindar en todos los niveles de la educación básica.

Los indígenas están dejando de hablar sus lenguas, el mundo entero está perdiendo los beneficios de seguir transmitiendo todo un legado de conocimiento sin hacer nada, ofrecerles, medianamente, entrar en un sistema de educación que no es de calidad, puede resultar una alternativa sustentable, que los esté preparando para competir en el futuro. Ello de acuerdo a la

perdida de la lengua que se manifiesta en varios lugares, tal el caso donde se desarrolla el proyecto de desarrollo educativo, perdiendo parte de su identidad cultural.

Solo uno de cada tres niños indígenas habla la lengua de sus padres al terminar la escuela, la razón de esto es que los sistemas escolares de la región han sido poco sensibles a sus necesidades culturales y lingüísticas. Hace más de medio siglo se viene experimentando con modelos de educación intercultural y bilingüe, pero su implementación sigue siendo limitada, considerando pertinente, mejorar las características de enseñanza para poder satisfacer las necesidades de cada uno de los estudiantes.

Por ello el investigador German Freire (2015) a través de su investigación concluye que para poder rescatar las lenguas indígenas se debe de tener “una educación de calidad y con pertinencia cultural, no solo ayudaría a revertir la acelerada pérdida de lenguas indígenas en la región, sino que permitiría alcanzar un desarrollo más inclusivo y resiliente”. Asimilando que la relación con las prácticas culturales de la localidad resulta parte esencial para mejorar las estrategias de enseñanza cumpliendo con el rescate de la lengua materna náhuatl.

El estándar curricular nos dice que les permite a los estudiantes usar el lenguaje con eficacia, para poder transmitir conocimiento y poder crearlo. El componente que se maneja para ello retoma importancia referida a conocimientos de las características, de la función y del uso del lenguaje.

## **2.4 Teorías que sustentan la intervención educativa**

La importancia de buscar teorías que sustenten la problemática, suele resultar indispensable, para conocer de donde se apoya a lograr la resolución de lo identificado en el diagnóstico realizado

en un inicio, cada una se compone de argumentos, los cuales ayudan a tener una vision mas amplia de la situacion que esta presente.

Las teorías que se retomaron son explícitamente relacionadas a la problemática, considerando a la teoría histórico socio cultural del desarrollo, fortaleciendo que el lenguaje es parte fundamental para que el alumno aprenda, permite que el estudiante se involucre en su propio aprendizaje y contribuye al logro del aprendizaje del grupo, lo que le da sentido de logro y pertenencia y aumento de autoestima.

Continuando con el constructivismo, marcando que no es una teoría como tal, es un marco explicativo que parte de lo social, haciendo reconocer a los docentes su papel al igual que los alumnos, el taller será la herramienta para poder transformar la problemática de manera favorable, por último, encontrando la evaluación y como se desempeñará, así complementando cuales son las teorías que sustentan la problemática.

#### **2.4.1. Teoría histórico socio-cultural del desarrollo**

Para realizar cualquier actividad siempre es necesario tener herramientas para poder desempeñarlas, utilizándolas como un instrumento que facilite la acción, favoreciendo las habilidades y capacidades puedan reforzarse de manera estupenda. Los seguidores de Vygotsky están convencidos de que las herramientas de la mente tienen un papel crucial en el desarrollo, han investigado la forma en que los niños las adquieren, y consideran que el papel del maestro es ponerlas a disposición de ellos.

Cuando los niños carecen de herramientas de la mente no saben cómo aprender; son incapaces de dirigir la mente hacia un propósito. Los niños desarrollan la habilidad de utilizar

distintas herramientas a diferentes edades. Sus “cajas de herramientas” no se llenan de una vez por todas sino poco a poco. Dentro del salón de clases los estudiantes comprenden mejor las actividades si se realizan de manera conjunta con los de más compañeros, por ello en grupos pequeños comparten sus conocimientos siendo ayudados o ayudando a los demás.

Es favorable reconocer lo que se puede lograr con las herramientas de la mente, comprendidas que logran identificar las diferencias individuales, aumenta el desarrollo interpersonal. Permitiendo que el estudiante se involucre en su propio aprendizaje y contribuye al logro del aprendizaje del grupal, lo que le da sentido de logro y pertenencia aumentando de forma favorable su autoestima.

Aumenta las oportunidades de recibir y dar retroalimentación personalizada, la teoría de Vygotsky es, en sentido estricto, un marco teórico para comprender el aprendizaje y la enseñanza, útil para que los educadores de la infancia temprana adquieran una nueva perspectiva junto a revelaciones valiosas sobre el crecimiento y el desarrollo infantil.

Vygotsky creía que el lenguaje desempeña un papel aún más importante en la cognición, retomando que es un verdadero mecanismo para pensar, una herramienta mental haciendo el pensamiento más abstracto, flexible e independiente de los estímulos inmediatos. Considerando a los recuerdos y las previsiones son convocados por el lenguaje para enfrentar nuevas situaciones, por lo que éste influye en el resultado.

Esto se refiere a que los alumnos pueden aprender a través de su lenguaje que utilicen, recordando que la lengua es una enseñanza única que se transmite de generación en generación, les sirve para su conocimiento. Ello apoyado con lo siguiente, el contexto social influye en el aprendizaje más que las actitudes y las creencias, tiene una profunda influencia en cómo se piensa y en lo que se piensa, el contexto social forma parte del proceso de desarrollo y, en tanto tal, moldea los procesos cognitivos.

Vygotsky junto con Piaget coincidían en que los niños construyen su propio entendimiento y en que con la edad y la experiencia este entendimiento se reestructura. Al trabajar en grupo, los estudiantes necesitan poseer habilidades interpersonales y grupales además del conocimiento necesario para resolver el problema planteado en la materia de estudio. Es por eso que el trabajo en grupo les permite desarrollar esas habilidades y competencias para aprender a resolver juntos los problemas, desarrollando habilidades y competencias de liderazgo, comunicación, confianza, toma de decisiones y solución de conflictos.

El aprendizaje se va construyendo de manera en que los alumnos lo van adquiriendo mentalmente y lo van desarrollando al socializar con sus compañeros, con la expresión del lenguaje como punto esencial para poder construirlo de manera adecuada y eficaz.

#### **2.4.2 El constructivismo**

La concepción constructivista del aprendizaje y de la enseñanza parte de hecho obvio de que la escuela hace accesible a sus alumnos aspectos de la cultura que fundamentales para su desarrollo personal, y no solo en el ámbito cognitivo, dentro del ámbito educativo también se busca las relaciones interpersonales y motrices.

Se ha dicho que la teoría constructivista no es en un sentido estricto una teoría, si no más bien un marco explicativo que partiendo de la consideración social y socializadora de la educación escolar, integra aportaciones diversas cuyo denominador común lo constituye un acuerdo en torno a los principios constructivistas (Cesar Coll, p,8).

La concepción constructivista no es un libro de recetas, sino un conjunto articulado de principios desde donde es posible diagnosticar, establecer juicios y tomar decisiones

fundamentadas sobre la enseñanza, por ello puede cumplir con la función que generalmente se le es atribuida a los pensamientos psicopedagógicos de los profesores, a las teorías más o menos explícitas, claras y coherentes a través de las cuales pueden procesar información presente a las situaciones educativas que gestionan con el fin de adecuarlas a las metas que persiguen.

Los profesores como cualquier profesional cuyo desempeño deba contar con la reflexión sobre lo que se hace y por qué se hace, se necesitan recurrir a determinados referentes que guíen, fundamenten y justifiquen su actuación. Se afirma que los docentes en cualquier nivel de enseñanza, disponen de marcos explicativos, teorías que ayudan a su labor.

Desde esta perspectiva las teorías que necesitan deben de integrar como un elemento vertebrador la dimensión social de la enseñanza a que se ha aludido, como un proyecto social que toma cuerpo y se desarrolla en una institución también social, el aprendizaje que se ha construido por los productos sociales, culturales, los del profesor, quien es el agente mediador entre individuo y sociedad, junto con el alumno, como aprendiz social, deben de ser convenientemente matizadas y tenidas en cuenta en cada caso.

Wilson (1992) define la calidad de la enseñanza de este modo: “planificar, proporcionar y evaluar el currículum óptimo para cada alumno, en el contexto de una diversidad de individuos que aprenden”. Este autor plantea que para que los alumnos aprendan de manera adecuada, se tiene que basar en sus características propias de él, con ello poder relacionarlo con su contexto y atender la diversidad que se está adentrando en dicho momento.

Para las escuelas de calidad, estas se basan en favorecer el bienestar y el desarrollo general de los alumnos en sus dimensiones sociales, de equilibrio personal y cognitivas, para cumplir con ello las instituciones deben de cumplir brindando un clima favorable para el aprendizaje, en el que

existe un compromiso entre normas con finalidades claras y compartidas. Los docentes trabajan en conjunto para planificar tomando decisiones para que ellos mismos sean evaluados, valorando su práctica.

El currículum se planifica cuidadosamente e incluye tanto las materias que permitan a los alumnos adquirir los conocimientos y destrezas básicas como las indicaciones para una evaluación continua, al tiempo que en ella va a ir reflejando los resultados que se van obteniendo durante este proceso. Algo muy importante es que los padres deben de apoyar en las tareas educativas y que la institución este abierta para ellos.

#### **2.4.3. Taller para la enseñanza de la lengua materna: una propuesta intercultural en la “Escuela Primaria Bilingüe Octavio Paz”**

Al taller se le han colocado diferentes conceptualizaciones, a través del tiempo, como reuniones donde se comparte el intercambio de experiencias, o jornadas de estudio acerca de un cierto tema donde se introducen diversos temas de participación, en el ámbito pedagógico se le puede considerar como un lugar donde se trabaja, se elabora y se transforma algo para ser utilizado.

Aplicado en la pedagogía, mediante la realización de algo que se diseña conjuntamente, aprendiendo de manera grupal, ellos son muy fundamentales para poder lograr tales cometidos por lo cual se destacan algunas características de estos.

Aprender haciendo, ello se retoma a que lo realizado que va juntando conocimientos de manera concreta que aplica en un escenario, por lo cual se retoma al principio de aprendizaje formulado por Froebel (1826) que dice así: “aprender una cosa viéndola y haciéndola es algo

mucho más formador, cultivador y vigorizante que aprender simplemente por comunicación verbal de ideas”

En el taller todos tienen que aportar para resolver problemas concretos y para llevar a cabo determinadas tareas, por ello los alumnos resuelven problemas ya sea de algún tema específico o problemas vinculados con la vida del entorno más inmediato, aunque también se pueden realizar talleres de ciencia o tecnología. Utiliza una metodología participativa, implicando desarrollar actitudes y comportamientos participativos y ser formado para saber participar de manera adecuada.

Los protagonistas refiriéndose al docente y a los alumnos deben de presentar una buena relación y establecer diálogos constructivos para favorecer el desempeño dentro del taller, ya que ellos son quienes fomentan el proceso enseñanza aprendizaje, por lo cual el profesor tiene la tarea de la animación, estímulo, orientación, asesoría y asistencia técnica donde el educando este sujeto en el proceso pedagógico que a través de las herramientas obtenidas cree su conocimiento.

La organización y funcionamiento de cada taller en conjunto depende, como es natural, de cada circunstancia en concreto, nivel que se aplica, organización del colegio, escuela o facultad, tipo de carrera, estilo o estilos pedagógicos predominantes, características de los docentes y alumnos que realizaran la experiencia, existencia o no de una tradición de trabajo grupal o de alguna forma de pedagogía activa, nivel de participación e implicación de profesores y alumnos Ander Egg (2003).

Existen tres tipos de taller a punto de vista de la organización, el taller total consiste en incorporar a todos los docentes y alumnos de un centro educativo en la realización de un programa i un proyecto, el taller horizontal abarca o comprende a quienes enseñan o cursan un mismo año de

estudios y el taller vertical comprende cursos de diferentes años, pero integrados para realizar un proyecto en común. Por lo cual dentro de este proyecto de desarrollo educativo se va a realizar un taller vertical, por la participación de varios agentes que no pertenecen a un solo grupo en específico.

Para llevar a cabo un taller se debe de presentar un buen dialogo con los asistentes para poder crear un vínculo de confianza, una actitud de la verdad, otro punto importante es el rechazo del dogmatismo en cualquiera de sus formas, es decir no tener dudas cuando se enseña algo a los presentes, también tener autodisciplina, implicación y la responsabilidad personal para demostrar una mayor virtud. Con estas características se puede componer un taller basado en ellas para que tenga un buen funcionamiento.

#### **2.4. 4 Enfoque de evaluación**

Se percibe evaluación como juicio sobre la calidad, o como un modo sistemático de examinar temas importantes, también llamándola o considerándola una actividad diaria que llevamos a cabo siempre que tomamos una decisión. Sirve como un instrumento constructivo para llevar a cabo mejoras e innovaciones, también como actividad destructiva que amenaza la espontaneidad y paraliza la creatividad.

Taylor concibe la evaluación como “El proceso de determinar hasta que punto se están alcanzando realmente los objetivos educativos” (1950,p 69).

Para este proyecto de desarrollo educativo la evaluación se va a realizar de manera procesual, refiriéndose que se llevara a cabo durante todo el desarrollo del taller que se va a

presentar para responder a la problemática señala, ello con la técnica de la observación con un instrumento como lo es el registro anecdótico.

La evaluación para el aprendizaje de los alumnos permite valorar el nivel de desempeño y el logro de los aprendizajes esperados; además de identificar los apoyos necesarios para analizar las causas de los aprendizajes no logrados y tomar decisiones de manera oportuna. En ese sentido, la evaluación en el contexto del enfoque formativo requiere recolectar, sistematizar y analizar la información obtenida de diversas fuentes, con el fin de mejorar el aprendizaje de los alumnos y la intervención docente.

De igual forma se utilizará la técnica del análisis de desempeño retomando el instrumento de la lista de cotejo, también retomando el portafolio de evidencia, con él se pueden ir analizando que productos se van realizando durante las diferentes sesiones que se van a desarrollar.

Por lo tanto, la evaluación no puede depender de una sola técnica o instrumento porque de esta forma únicamente se estaría evaluando los conocimientos, habilidades, actitudes o valores de manera integrada.

La evaluación con enfoque formativo debe permitir el desarrollo de las habilidades de reflexión, observación, análisis, el pensamiento crítico y la capacidad para resolver problemas, y para lograrlo es necesario implementar estrategias, técnicas e instrumentos de evaluación.

Las estrategias de evaluación son el “conjunto de métodos, técnicas y recursos que utiliza el docente para valorar el aprendizaje del alumno” (Díaz Barriga y Hernández, 2006). Los métodos son los procesos que orientan el diseño y aplicación de estrategias, las técnicas son las actividades específicas que llevan a cabo los alumnos cuando aprenden, y los recursos son los instrumentos o herramientas que permiten, tanto a docentes como a alumnos, tener información específica acerca del proceso de enseñanza y de aprendizaje.

Las estrategias de evaluación, por el tipo de instrumentos que utilizan, pueden tener las siguientes finalidades: estimular la autonomía, monitorear el avance e interferencias, comprobar el nivel de comprensión, identificar las necesidades

Las técnicas de evaluación son los procedimientos utilizados por el docente para obtener información acerca del aprendizaje de los alumnos; cada técnica de evaluación se acompaña de instrumentos de evaluación, definidos como recursos estructurados diseñados para fines específicos.

Al igual que las técnicas y los instrumentos de evaluación deben de adaptarse a las características de los alumnos y brindar información que sea necesario durante su proceso de aprendizaje. Dada la diversidad de instrumentos, es necesario elegir cuidadosamente los que permitan obtener la información que se desea.

Cabe señalar que no existe un mejor instrumento que otro, debido a que su pertinencia está en función de la finalidad que se persigue, es decir, a quién evalúa y qué se quiere saber, por ejemplo, qué sabe o cómo lo hace. En Educación Básica algunas técnicas e instrumentos de evaluación que pueden usarse son: observación, desempeño de los alumnos, análisis del desempeño, e interrogatorio.

Para poder evaluar el desempeño de los estudiantes podemos utilizar la guía de observación, analizando sus conocimientos, habilidades y actitudes y valores, también podemos utilizar la escala de actitudes, la rúbrica, una lista de cotejo, o un interrogatorio ya sea de manera oral u escrito. Por último, dentro del taller se va a realizar una prueba escrita para la valoración de lo aprendido, identificando que aprendizajes se obtuvieron y cuáles son los que se necesitan reforzar.

---

---

# CAPÍTULO

## III

## **MARCO METODOLÓGICO**

El marco metodológico considerado como el conjunto de acciones destinadas a descubrir y analizar el problema que se ha planteado, así según Tamayo y Tamayo (2003) define al marco metodológico como “Un proceso que, mediante el método científico, procura obtener información relevante para entender, verificar, corregir o aplicar el conocimiento” (p.37), dicho conocimiento se adquiere por el diagnóstico realizado, considerado como parte fundamental del proyecto de desarrollo educativo.

Dentro de este capítulo se describe como se identificó la problemática, los participantes, el escenario y las fases de la intervención realizada, comenzando con el enfoque de la investigación, describiendo cuales existen, utilizando uno para justificarlo, continuando con el diseño de la investigación, expresando a que se refiere y cuáles son las fases que desarrolla.

La Investigación Acción Participativa es esencial, mencionando su concepto, características, principios, junto con el autor que la sustenta, siguiendo con las técnicas de recopilación de información, expresando cuales se utilizaron junto con su instrumento correspondiente para culminar con el proyecto de desarrollo educativo haciendo una explicación sobre la propuesta de taller a realizar. Con ello se cumple lo que es el marco metodológico haciendo hincapié en la importancia que tiene dentro del proyecto de desarrollo educativo intercultural.

### **3.1 Enfoque de la investigación**

El enfoque de investigación suele utilizarse en diversos momentos en la manera como el investigador se acerca al objeto de estudio, ello por medio de los resultados obtenidos en el diagnóstico, por lo cual, se suele comprender como un conjunto de procesos sistemáticos, críticos

y empíricos que se aplican al estudio de un fenómeno o problema, delimitándolo a él, a través de la observación.

En el medio de la investigación se conocen a dos enfoques que son los coloquiales en utilizarse, el cuantitativo y el cualitativo, cada uno con sus propias características particulares que hacen cumplir un fin en común a la investigación. Los procesos que utilizan y el esfuerzo que empelan para generar cualquier tipo de conocimiento en preciso en ocasiones por los resultados que arrojan, cabe destacar que al utilizarte ambos se crea uno llamado mixto, cada uno de estos tiene diferentes características y es distinto a los demás.

“Los enfoques cuantitativo, cualitativo y mixto constituyen posibles elecciones para enfrentar problemas de investigación y resultan igualmente, valiosos. Son, hasta ahora, las mejores formas diseñadas por la humanidad para investigar y generar conocimientos” Sampieri (2014 p.35).

La investigación cuantitativa considera que el conocimiento debe ser objetivo, y que este se genera a partir de un proceso deductivo en el cual, por medio de la medición numérica y el análisis estadístico inferencial, se prueban hipótesis previamente formuladas. El proceso que se lleva dentro de ella es muy riguroso ya que suele ser preciso, partiendo de una idea que va acotándose derivando los objetivos y las preguntas de investigación, llevando a cabo un diseño, para poder centrarse dentro de un contexto, las mediciones son analizadas dejando una serie de conclusiones.

Para efectos de esta investigación se utiliza el método cualitativo, comprendiendo que a través de él se puede llegar a un análisis de la realidad. Este conlleva una serie de pasos en su proceso, los cuales inician por una idea, siguiendo con el planteamiento del problema, inmersión inicial en el campo, la concepción del diseño del estudio, la definición de la muestra inicial del

estudio y acceso a esta, la recolección de datos, el análisis de los datos, la interpretación de los resultados, y por último esta la elaboración de reporte de resultados.

Según Sampieri (2014 p.37) “el enfoque cuantitativo utiliza la recolección de datos para probar hipótesis con base en la medición numérica y el análisis estadístico, con el fin establecer pautas de comportamiento y probar teorías”.

Dentro se aplica por medio de la pregunta planteada de la problemática detectada al inicio de la investigación, por ello se utilizó lo que fueron las técnicas de investigación, acompañadas de sus métodos para analizar más a fondo la población atendida, realizando los registros pertinentes y conclusiones obtenidas.

De acuerdo a Sampieri (2014 p.40) “el enfoque cualitativo utiliza la recolección y análisis de los datos para afinar las preguntas de investigación o revelar nuevas interrogantes en el proceso de interpretación”.

La investigación cualitativa se comienza a crear por observaciones específicas al momento de desarrollar la investigación, todo ello con una capacidad y finalidad de registrar con objetividad, claridad y una precisión acerca de lo analizado, comprendiendo las experiencias de los demás y la manera en que se están desarrollando en su contexto natural.

El sujeto que se pretende observar, a través de él se puede brindar información muy importante porque transmite sus propios conocimientos, sus opiniones, los valores que tiene, otros argumentos que puede proporcionar, para lo cual se utilizan técnicas con sus respectivos métodos que ayuden a la obtención de datos específicos, como las entrevistas, las historias de vida, el estudio de caso o análisis documental, entre otros.

Los métodos cualitativos comienzan por lo que se pretende alcanzar desde un primer momento, con una meta de ordenamiento de ideas que se vallan captando, descubriendo la realidad

en la que se presente estar involucrado. Como lo menciona Galeano (2004), “la meta es reunir y ordenar las observaciones en algo comprensible, configurar un concepto acerca del fenómeno que se quiere conocer”.

No hay un único método a través del cual podemos alcanzar y dominar las sutiles y misteriosas variaciones del desarrollo y las experiencias que nos pueden ofrecer los seres humanos. Con tal adversidad se presenta la oportunidad de poder integrar una gran variedad de métodos que nos sean capaces de hacer más comprensible la experiencia del objeto de estudio.

Se encuentra también el mixto, que como se mencionó anteriormente es la aplicación entre los enfoques cualitativo y cuantitativo, por tal manera que cumple con las características de ambos, se utiliza en investigaciones más complejas aun sin dejar por un lado siempre puede estar presente porque en todos los momentos se lleva a cabo, más sin embargo no es simplemente una combinación en la cual las características particulares de los enfoques se vuelven relativas, por ello la riqueza que obtiene esta consiste en el aprovechamiento de las bondades y fortalezas de cada enfoque.

### **3.2 Diseño de la investigación**

Es considerable comprender que un diseño de investigación suele componerse por un conjunto de métodos y procedimientos que se van utilizando para el análisis de una problemática que se esté detectando, para ello en un primer momento se necesita formular un problema, iniciando por una interrogante.

Las características que comprenden al enfoque cualitativo, retoman a la ayuda que brinda al investigador a conocer de manera más clara el contexto acerca del estudio que se está

observando, dentro, se utilizan las técnicas junto con sus métodos. Por ello lo menciona Sampieri (2014, p.159):

La gestación del diseño del estudio representa el punto donde se conectan las etapas conceptuales del proceso de investigación como el planteamiento del problema, el desarrollo de la perspectiva teórica y las hipótesis con las fases subsecuentes cuyo carácter es más operativo.

El propósito, es responder a las preguntas de investigación que se van situando, cumplir con los objetivos del estudio y someter la hipótesis que se fue planteada a prueba, dentro del diseño, existen tipos como lo son los experimentales y los no experimentales, el primero se retoma a los estímulos o intervenciones, caracterizándose preexperimentales, es decir que tienen grado de control mínimo, cuasiexperimentales, que implican grupos intactos y los experimentos puros, este se refiere a la manipulación intencional de variables (independientes), la medición de variables (dependientes), al control y validez, dos o más grupos de comparación al igual que retoma participantes asignados al azar o emparejados.

Dentro de los no experimentales se encuentran los longitudinales, este analiza cambios a través del tiempo, los transversales que consisten en la recolección de datos en un único momento, cabe destacar que dentro de una sola investigación pueden incluirse dos o más diseños de distintos tipos (diseños múltiples), por lo cual, para efectos de esta, se utiliza el experimental refiriéndose a la intervención que se va a desarrollar.

Sampieri (2014) dice que el diseño se considera como el “plan o estrategia que se desarrolla para obtener la información que se requiere en una investigación y responder al planteamiento” p.128. Dentro de la investigación cualitativa se presentan sus tipos, refiriéndose a la etnografía, la teoría fundamentada, la fenomenología, el método biográfico y la historia de vida, el estudio de

casos, el análisis de contenido y del discurso, terminando con la investigación acción participativa. Cada uno fundamenta aportes esenciales para la investigación junto con la problemática que se esté presentando.

Siguiendo con la etnografía, está centrada en los procesos descriptivos, donde su intencionalidad es conocer la representación de los contextos socioculturales, esta privilegia acerca de las problemáticas grupales, permite acceder a culturas distintas, describirlas y comprender su forma de vida, todo puede suceder por la curiosidad que está presente y la capacidad de la vivencia-experiencia. La fenomenología cuenta con cuenta con características distintas, ya que esta centra su atención a un solo individuo, consiste precisamente en la comprensión de la experiencia misma que revela ella. Se centra en el estudio de las realidades vivenciales que son poco comunicables.

La teoría fundada se refiere al análisis de los datos empíricos, esta se utiliza en la observación participante y entrevistas, para construir los datos o extraerlos de la experiencia propia, brinda una importancia a la utilización de documentos, una característica con la que cuenta es la interacción constante entre el investigador y los datos, su finalidad es generar o descubrir una teoría.

Por su parte el método biográfico consiste en el estudio de una persona en singular, sus experiencias contadas al investigador, así retomar como aparece en los documentos o archivos, teniendo como propósito, conocer o explorar la vida de una persona, este se basa precisamente en la recogida de datos a través de la entrevista y el análisis de documentos.

El estudio de casos se conceptualiza por considerar el caso como objeto de estudio o como una metodología, llevándose una exploración en profundidad, considerando el impacto, la

experiencia de renovación curricular, o un plan de estudio, entre otros. Empelado también para estudiar un individuo o una institución dentro de un entorno único y de manera intensa, enfocándose en un solo objeto de estudio. Por lo cual el análisis de contenido y del discurso se considera como una forma de investigación para el análisis de un contenido en específico, empelando archivos como cartas, diarios, diálogos y consultando libros que ayuden a cumplir con su objetivo principal.

Por último, se encuentra el diseño de la Investigación Acción Participativa (IAP) que el cual resulta ser más práctico para poder solucionar la problemática que está situada, orientada a transformar la realidad, integrando la teoría y la práctica, considerándose como colaborativa realizándose de manera grupal, su foco de estudio se desarrolla en la práctica social. Kurt Lewin (1946) considero a la IAP como “la forma de estudio de las realidades sociales, con la intención de intervenir en las situaciones para mejorar la acción”, por ello dentro del enfoque cualitativo se utilizará en el desarrollo de esta investigación la IAP para poder darle un sentido más amplio a la resolución de la problemática.

### **3.3 Investigación Acción Participativa**

Constituye una opción metodológica de mucha riqueza, ya que, por una parte, permite la expansión del conocimiento, por la otra, genera respuestas concretas a problemáticas que se plantean los investigadores y coinvestigadores cuando deciden abordar una interrogante, temática de interés o situación problemática que desean aportar alguna alternativa de cambio o transformación, por lo cual reconoce Miguel Martínez (2009, p. 28) cuando afirma: “el método de

la investigación-acción tan modesto en sus apariencias, esconde e implica una nueva visión de hombre y de la ciencia, más que un proceso con diferentes técnicas”.

Dentro de ella se pueden desarrollar diferentes habilidades, llevando a la práctica la teoría basada y planteada cuando investigador se adentra a su área de estudio, así la IAP está orientada a transformar la realidad, basando su foco de estudio con la practica social, integrado la teoría de naturaleza cualitativa, está presente la población, esta se desarrolla de una manera colectiva o grupal, a medida que resulta ser muy útil dentro de la investigación.

A propósito de identificar más a la IAP se caracteriza por la articulación permanente de la investigación, la acción y la formación a lo largo del proceso de su desarrollo, el elemento de transformación es esencial para obtener el cambio, al igual se puede conocer como el proceso reflexivo que vincula directamente la investigación, la acción y la formación constante. Esta metodología sus características son muy particulares que la distinguen de otras, por la manera en que aborda la problemática, los propósitos, más destacado los diversos procesos que se desarrollan.

Ana Mercedes Colmenares (2012, p105) menciona que “al acercamiento al objeto de estudio, se parte de un diagnóstico inicial, de la consulta a diferentes actores sociales en búsqueda de apreciaciones, puntos de vista, opiniones, sobre un tema o problemática susceptible de cambiar”, refiriéndose al proceso que debe de contemplar esta metodología.

Se han diseñado una serie de pasos, etapas, momentos o fases, orientándose por las fundacionales que dejo Kurt Lewin (1948), en su famoso triangulo de investigación-acción-formación, iniciando por un diagnóstico, la construcción de los planes que se van a llevar a acción, la ejecución de lo planeado y culminando por la reflexión de los involucrados, refiriéndose a la

funcionalidad de lo presentado, para poder desarrollar una reorientación con nuevas acciones y tener las reflexiones culminadas.

Colmenares (2012) desarrollo de acuerdo a sus investigaciones cuatro fases, iniciando por la fase 1, descubrir la temática; fase 2, construcción del plan de acción por seguir en la investigación; fase 3, consiste en la ejecución del plan de acción y culminando con la fase 4, considerándola como el cierre de la investigación, en la cual se desarrollan las conclusiones y se puede manipular para futuras investigaciones puedan ser desarrolladas con efectividad.

La Fase I, relacionada con descubrir una preocupación temática, se puede llevar a cabo con la búsqueda de testimonios, aportes y consideraciones de los investigadores interesados en la misma, además, con la práctica de un diagnóstico planificado y sistemático que permita la recolección de la información necesaria para clarificar dicha temática o problemática seleccionada. En esta fase en el proyecto de desarrollo educativo se comenzó al integrarse en la institución receptora, para comenzar a realizar el diagnóstico y que tipo se iba a desarrollar, analizando a la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, en el grado de sexto año, grupo “A”, realizado el análisis sistemático, recolectan la información que sea más necesaria.

Fase II, implica algunos encuentros con los interesados, a fin de delinear las acciones acordadas por consenso que el grupo considere más acertadas para la solución de la situación identificada o los problemas existentes en un área de conocimiento, en una comunidad, una organización, en fin, en una realidad seleccionada. Dentro de esta fase se comenzó a analizar y comprobar que lo identificado en el diagnóstico obtenido, realmente sea una problemática,

sustentándolo con los autores correspondientes para que se pueda brindar la solución o una transformación favorable al contexto y para los principales actores que están inmersos en ella.

La Fase III se corresponde con la ejecución del plan de acción que previamente se ha construido y que representa las acciones tendientes a lograr las mejoras, las transformaciones o los cambios que se consideren pertinentes. A través de las planeaciones que se realizaron de acuerdo a la problemática se llevara a la aplicación con el objetivo de mejorar y tener los resultados esperados para la transformación, por lo cual con la población atendida se lleva a cabo las diversas actividades que funcionaran para sus mejoras.

Fase IV comprende procesos de reflexión permanente, durante el desarrollo de la investigación, además de la sistematización, codificación, categorización de la información, y la respectiva consolidación del informe de investigación que da cuenta de las acciones, reflexiones y transformaciones propiciadas a lo largo de la investigación. En esta última fase se presenta lo que se conoce como evaluación de lo aplicado, para poder llevar a reflexionar acerca de los planes realizados, si en realidad fueron eficientes para resolver lo identificado en el diagnóstico inicial, informando la transformación junto con las reflexiones desarrolladas durante todo el proceso que se ejecutó.

A través de todas esas fases se está desarrollando el proyecto de desarrollo educativo con un enfoque intercultural, ya que así, intervienen los diferentes actores de una manera directa, junto con el investigador desarrolla su planificación observando los diferentes recursos y espacios correspondientes que resulten ser favorables para la aplicación y transformación de la problemática.

Dentro de la IAP es considerable que se identifique con un método que dentro de el participan y coexisten dos procesos que son muy importantes, los cuales son, conocer y actuar, por ello, favorece en los actores sociales el conocer, analizar y comprender mejor la realidad en la que se encuentran inmersos, sus problemas, recursos, necesidades, capacidades, las potenciales con las que ellos cuentan y sus limitaciones. Conocer tal realidad les permite de manera directa, además de reflexionar, planificar y ejecutar las acciones de mejora y transformaciones significativas de aquellos aspectos que requieren cambios.

También favorece en la toma de conciencia, la propagación de acciones concretas y oportunas, el empoderamiento que se adentra en ella, la movilización colectiva que esta genera, y la consecuente acción transformadora, por ello se considera una metodología eficaz y competente para desempeñarse en diferentes proyectos, como lo es el caso de este proyecto de desarrollo educativo.

### **3.4 Técnicas de recopilación de Información**

Las técnicas de recolección de información son procedimientos especiales utilizados para obtener y evaluar las evidencias necesarias, suficientes y competentes que le permitan formar un juicio profesional y objetivo, que facilite la calificación de los hallazgos detectados en la materia examinada, de acuerdo a los parámetros marcados. A través de ellas se puede complementar el diagnóstico que se está realizando, sus instrumentos son factibles para el análisis de la investigación.

El proceso de recolección de datos para una investigación se lleva a cabo mediante la utilización de métodos e instrumentos, los cuales se seleccionan según se trate de información cuantitativa o cualitativa, algunos procedimientos son directos como la observación y la entrevista. El método seleccionado depende de los objetivos planteados y el diseño del estudio, así como la disponibilidad de personal, tiempo y recursos financieros, retomando como aspecto importante cual es la intención del investigador.

La observación se puede considerar como una de las técnicas más utilizadas por los investigadores debido al procedimiento que resulta ser de una manera fácil de aplicar, con tabulaciones que son desarrolladas sencillamente ya que es una técnica que se aplica directamente. Es el medio preferido de los investigadores sociales, aunque también para los psicólogos es una herramienta importante en los procesos de introspección y retrospección. El acto de observar y de percibir se constituyen en los principales vehículos del conocimiento humano, ya que por medio de la vida se obtiene acceso a todo el complejo mundo objetivo que nos rodea.

Dentro del contexto analizado se desarrolló la investigación junto con el diagnóstico, la técnica de la observación, siendo esta muy factible para la comprensión del contexto interno e identificación de las áreas de oportunidad que se encontraron inmersas en la población atendida, por lo cual resulta indispensable para los datos obtenidos.

Los instrumentos son los medios que sirven de punto de apoyo a las técnicas de observación, de una u otra forma estos ayudan a registrar y captar lo observado (grabadora, fotografía, video, cine, etc.). La observación no participante, como su nombre lo indica, es aquella donde el observador permanece ajeno a la situación que observa. Dentro de esta el observador estudia el grupo y permanece aislado de él, para complementar con sus argumentos todo lo que está analizando y el funcionamiento de su población que está analizando.

La observación participante, muy utilizada dentro de las investigaciones sociales, se refiere a una modalidad donde el fenómeno se conoce desde dentro. Es natural cuando el observador pertenece a la comunidad donde se observa, y artificial cuando el investigador se integra a la comunidad con el objeto de hacer parte de ella y facilitar el trabajo de recolección de datos, es una de las principales técnicas de los antropólogos, etnógrafos, psicólogos experimentales y, en general, investigadores sociales.

Una de las premisas básicas del investigador que opta por esta técnica de recopilación de datos es pasar el mayor tiempo con los individuos que estudia y vivir del mismo modo que ellos. Normalmente vive su experiencia y vida cotidiana con el propósito de conocer directamente todo aquello que a su juicio puede constituir en una información sobre las personas o grupos que se observan.

Por medio de este procedimiento se pueden conocer todos los aspectos y definiciones que posee cada individuo sobre la realidad y los constructos que organizan sus mundos. Para esta investigación se desarrolló una observación participante por la integración que se utilizó durante el diagnóstico, para comprender de una manera específica lo que se quiere conocer y las características más específicas.

Así diseñando un guion de observación, junto con un diario de campo que funcionaron como instrumento para desempeñar la técnica de la observación, dentro de lo cual se registró lo analizado mediante ello, al igual como al relacionarse con la población atendida se comprendió de una manera mayor el análisis que se situaba de tal forma como preciso.

La entrevista es una de las técnicas preferidas de los partidarios de la investigación cualitativa, que a la postre es una de las modalidades de la interrogación, o sea el hacer preguntas a alguien con el propósito de obtener de información específica.

Entrevista es una conversación que establece un interrogador y un interrogado orientada a la obtención de información sobre el objeto definido, es un dialogo entre el entrevistado y el entrevistador, con el objetivo de recopilar información sobre la investigación, bajo una estructura particular de preguntas y respuestas (Sampieri, Fernández y Bautista, 2006, p.18)

Por medio de la entrevista se obtiene toda aquella información que no se capta por medio de la observación, ya que a través de ello se puede introducir en el mundo interior del ser humano y ser humano y conocer sus sentimientos, su estado, sus ideas, sus creencias y conocimientos. De ello se deduce la entrevista no es otra cosa que una conversación entre dos personas, una de las cuales se denomina entrevistador y la otra entrevistado. Estas dos personas dialogan y conversan de acuerdo con pautas acordadas previamente, o sea se presupone que para realizar esta técnica debe existir una interacción verbal entre dos personas dentro de un proceso de acción recíproca.

La entrevista es una conversación que tiene un propósito definido, y este propósito se da en función del tema que se investiga. En general se plantea como un proceso de transacción de dar y recibir información, de pregunta-respuesta, de emisor receptor, hasta alcanzar los objetivos que se propongan los investigadores.

Existe una gran variedad de entrevistas, cuya tipología tiene significados diferentes entre los investigadores.

La entrevista estructurada, también denominada directiva, formal o estandarizada, es como su nombre lo indica, una entrevista que se realiza conforme a un esquema fijo y sobre la base de un formulario de precisión para controlar las respuestas. Todas las preguntas se formulan previamente. Para ello se elabora un guion de entrevista con el fin de la aplicación con los docentes y alumno, con estos actores identificar y conocer realmente la problemática que se generó mediante la observación, conociendo mejor la realidad.

Naturalmente las preguntas se hacen sobre la base de un mismo orden y en los mismos términos para todas las personas entrevistadas. Algunos piensan que este tipo de entrevista, no es otra cosa que un cuestionario desarrollado oralmente.

La entrevista no estructurada, a diferencia de la anterior, utiliza preguntas abiertas, es flexible en sus procedimientos y en general carece de una estandarización formal. La persona entrevistada responde con sus propias palabras y dentro de un cuadro de referencia a la temática que ha sido formulada. Con esta se construye de manera directa un dialogo porque los cuestionamientos van surgiendo basados sobre una pregunta básica o clave que desarrollo al conocimiento del entrevistado.

De acuerdo a las técnicas se utilizaron la observación y la entrevista, cada una con sus distintas características, pero abonando al desarrollo de la investigación, aplicando los instrumentos con los actores que son participantes dentro del contexto situado, en la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, llevando a una reflexión acerca de la problemática detectada por el diagnóstico realizado.

### **3.5 “jugando aprendo, me divierto y me expreso”**

Un proyecto se considera como el plan en donde se establece como objetivo principal resolver, de una manera organizada y precisa, un problema educativo previamente identificado en su realidad, tanto en las necesidades a satisfacer como en el uso de recursos disponibles: humanos y tecnológicos, respetando las limitaciones administrativas, económicas y académicas de la institución. Este proceso implica desde la selección del problema, hasta su tratamiento y la presentación del informe de resultados, concepción, planteamiento, formulación de acciones, implementaciones y evaluación.

Un proyecto es un conjunto de actividades a realizarse en un lugar determinado, en un tiempo determinado, con determinados recursos, para lograr objetivos y metas preestablecidas; todo ello seleccionado como la mejor alternativa de solución luego de un estudio o diagnóstico de la situación problemática. (OEA, 2004).

Las características que cuenta el proyecto suelen diferenciarse por medio de qué tipo de investigación se está realizando, de ahí surge la estructura con la cual cumplirá su objetivo, sin embargo, se entiende que el presente proyecto de desarrollo educativo con un enfoque intercultural, está conformado de manera transversal por el tiempo en el cual se llevara a cabo.

Por consiguiente, dentro de este proyecto se pretende fomentar la enseñanza de la lengua náhuatl, reforzando a su aprendizaje y conocimiento de los alumnos de los diferentes niveles dentro de la Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, tenido como objetivo general, “Diseñar e implementar estrategias didácticas que favorezcan el uso y fomento de la lengua materna náhuatl en la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” e incorporándola a los contenidos curriculares que mejoren el aprendizaje de los alumnos”.

Teniendo un desarrollo de 8 sesiones, donde se desempeñarán las estrategias con los maestros construyendo técnicas de estudio o estrategias de aprendizaje, que refuercen al conocimiento de la lengua en los niños. El proyecto de acuerdo a la problemática detectada se basa en el campo formativo de la LIE en línea Intercultural, en “Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia”.

En un primero momento se encuentra la sesión número 1, que lleva por nombre expresando y dialogando conocimientos en mi lengua teniendo como propósito, “presentar a la comunidad escolar el objetivo general del proyecto y rescatar los conocimientos previos de los docentes en torno de la enseñanza a la lengua náhuatl”, con un tiempo estimado de una hora dividida por el inicio de 15 minutos, el cual consta de la bienvenida y presentación del proyecto, comenzando una

dinámica llamada la palabra repetida para identificar conocimientos previos acerca de la importancia de la educación indígena, continuamente se proporcionara tarjetas a los docentes con palabras en lengua náhuatl para conformar oraciones, a través de eso se socializara las comentando las dificultades presentada en la actividad, cuestionando a los docentes con la siguiente interrogante ¿Cuál es la importancia de la enseñanza de la lengua náhuatl en nuestra escuela?, al momento de responder se conformaran dos equipos con ayuda de un rompecabezas.

Dentro del desarrollo que tiene un tiempo de 30 minutos, se asignaran los temas en los dos equipos conformados, como lo son las partes del cuerpo y los saludos coloquiales, después de ello proporcionarles imágenes, papel bond, tijeras, pegamento, marcadores para que elaboren un dibujo representativo al tema correspondiente, para presentar el dibujo de cada uno de los equipos al resto del grupo socializando y retroalimentando la actividad.

El cierre consta de 15 minutos, para lo cual se proporcionará dos canciones, una para cada equipo, la primera lleva por nombre, “Cuicuilton”, la segunda, “Nonatsin”, se tendrá que realizar su interpretación frente a los demás, socializando y retomando el punto inicial que es brindar una mejor enseñanza de la lengua náhuatl, así como su importancia. Para desempeñar todas las actividades los recursos didácticos que serán utilizados serán, cartulinas, plumones de colores, lápices de colores, papel bond, aula escolar junto con el mobiliario escolar. La evaluación será de tipo diagnóstica, con la técnica de la observación utilizando como instrumento la lista de cotejo, para obtener como producto final “las oraciones en lengua náhuatl”. (Ver apéndice G, Ñ, O)

La sesión numero dos lleva por nombre “trabajando con juegos” teniendo como objetivo el “diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl”, iniciando con la bienvenida, mediante la dinámica conejos y conejeras, así retomando la sesión pasada mediante las canciones, cuestionando en lengua náhuatl el nombre de su municipio de cada uno de los maestros,

se tendrá que argumentar de manera etimológicamente, para poder brindar el significado adecuadamente, analizando la importancia de conocer la lengua náhuatl. Entregar una cartulina donde para que exprese el nombre y su significado, presentarla frente al grupo, concluir con la interrogante de ¿Por qué es importante conocer esto?

Durante el desarrollo se crearán dos equipos mediante una numeración específica que oriente el coordinar de la sesión, realizar un tipo debate, acerca de cuáles son los agentes que están más próximos a participar para la enseñanza de la lengua náhuatl, esto dentro y fuera de la institución educativa, retomando las siguientes preguntas, ¿Qué es la lengua náhuatl? ¿Por qué es importante que los alumnos de esta institución la aprendan? ¿Qué estrategias se han implementado para buscar el aprendizaje de los alumnos? ¿Cuáles han funcionado? ¿Qué estrategias se pueden rescatar? ¿Por qué? construir un marco de televisión donde cada equipo pasara a exponer mediante la mímica estrategias de enseñanza, así retomando la del tendedero de colores.

En el cierre reforzando las prácticas culturales que se conocen dentro de la comunidad se tratará de realizar la representación del baile de la flor y de qué sentido utilizan a la lengua náhuatl al momento de desarrollarla. Para esta sesión los recursos didácticos son cartulinas, plumones de colores, lápices de colores, aula escolar, bocina junto con el material del mobiliario escolar, donde la evaluación será de tipo diagnóstica, junto con la técnica de la observación, utilizando como instrumento una lista de cotejo obteniendo como producto de la sesión, el conocimiento de manera metodológica y el tendedero de colores junto con la representación del baile de la flor. (Ver apéndice H, P)

En la sesión número tres llevando por nombre “estrategias de aprendizaje en lengua náhuatl” inician las planeaciones de desarrollo del proyecto, por lo cual esta sesión tiene como propósito “brindar a los profesores estrategias de enseñanza con referentes culturales de la

comunidad” iniciando con la bienvenida, cuestionando lo aprendido en la última sesión, se retomaran las prácticas culturales, que se realizan en la comunidad, para ello se formaran dos equipos, donde analizaran 2 muy importantes que en ellas se utiliza la lengua náhuatl, como la entrega de ahijados, pedimento de la mujer.

Durante el desarrollo interpretarán la practica cultural en lengua indígena, mientras el otro equipo observara e interpretara las palabras más significativas en los diálogos, al culminar dicha representación, se harán las preguntas a ambos equipos las cuales son, ¿Qué sensación obtuvieron al realizarlo? ¿Qué aspectos son más favorables para las practicas?, ¿Cómo lo podemos implementar con los alumnos?

Durante el cierre de las actividades se colocará un video acerca de la importancia de la lengua náhuatl, para después entregar un crucigrama con las palabras más significativas e utilizadas en las prácticas culturales que se realizan en la comunidad. Los recursos didácticos son los vestuarios, el video, un crucigrama junto al material del mobiliario escolar. Teniendo una evaluación de tipo diagnostica, con la técnica de la observación, mediante el instrumento de una lista de cotejo, obteniendo como producto de la sesión “la representación teatral”. (Ver apéndice I, Q)

La sesión numero 4 tiene lleva por nombre “narración de relatos, cuentos y leyendas de la comunidad” tiendo como propósito “identificar los conocimientos de relatos comunitarios expresándolos de una manera creativa”, iniciando con la bienvenida, con la dinámica adivina quién soy, pero en lengua náhuatl, entregando a los participantes material para construir una máscara de algún animal, reuniéndose en equipos de tres integrantes.

Durante el desarrollo se construirá un cuento, donde los personajes deben de ser los animales asignados, colocando en un papel bond el contexto donde se desarrolla la historia, para continuamente formar parejas donde se rescatarán leyendas de la comunidad, así un participante de las binas tendrá que disfrazarse del personaje principal de su narración, mientras el otro lo lee en lengua náhuatl.

Como cierre se elabora la representación, retomando como se pueden implementar estas actividades con los alumnos, para reforzar los aprendizajes, los recursos didácticos consisten en los vestuarios, material didáctico del mobiliario escolar, papel bond, foami de colores y plumones. La evaluación es de tipo formativa, utilizando la técnica de análisis de desempeño, como instrumento una lista de cotejo para poder obtener como producto de la sesión un “cuento de animales en lengua náhuatl”. (Ver apéndice J, R)

En la sesión número cinco que lleva por nombre “conocimiento del entorno a través del dialogo”, teniendo como propósito el “brindar estrategias que sean útiles para el aprendizaje de la lengua náhuatl en los alumnos de sexto grado u otro” iniciando con las actividades dando la bienvenida al grupo con la dinámica de la gallina ciega, para retomar aprendizajes, por lo cual continuamente se va a diseñar un guion de entrevista para un cierto personaje de la comunidad, exponer durante la sesión y dar mejoras a la estructura de la entrevista.

Durante el desarrollo se construirá un guion de entrevista, este para trabajar con los niños, crear el diálogo de manera bilingüe, por lo cual se elaborará un domino con frase en lengua náhuatl para que se construya un diálogo mediante el, poniéndolo en práctica y explicar cuál es la función de este juego.

En el cierre mencionar otras actividades que se pueden elaborar para el trabajo con lo alumno, informar acerca del fichero de actividades y el portafolio de evidencias como estrategia de aprendizaje. Los recursos didácticos, es cartón, hojas de papel, dibujos, plumones de colores, tijera y el material del mobiliario escolar. La evaluación será de tipo formativa con una técnica de análisis de desempeño teniendo como instrumento una lista de cotejo, para obtener como producto de la sesión, el “guion de entrevista y domino en lengua náhuatl”. (Ver apéndice K, S)

En la sesión número seis lleva por nombre “la presentación a los alumnos” tenido como propósito, “Que los alumnos conozcan la importancia de la lengua náhuatl en su entorno y porque es importante su aprendizaje”, durante el inicio se llevara a con la bienvenida con el juego calles y avenidas, mencionándolo en lengua náhuatl, quien valla perdiendo durante la actividad se le aran distintos cuestionamientos acerca de la lengua, se pondrá de música de fonda la canción utilizada con los docentes en toda la sesión.

En el desarrollo de las actividades cuestionar a los alumnos acerca de la canción que está escuchando, para después entregarles fichas en lengua náhuatl, para jugar a encontrar tu número, de acuerdo a como se mencionen, realizar repeticiones de ello, continuando con la explicación acerca de los significados del nombre de los municipios etimológicamente, asignando para casa la investigación de tres nombres con su respectivo significado.

Durante el cierre trataran de realizar la interpretación de la canción, entonándola de manera grupal, para volver a cuestionar acerca de las sensaciones que provoca ello, culminando con las actividades haciendo entrega de la entrevista construida en la sesión anterior. Los recursos utilizados son la canción, las preguntas, fichas con número y nombre en náhuatl, junto al mobiliario escolar. La evaluación que se realiza es de tipo diagnostica utilizando la técnica de análisis de

desempeño, elaborando como instrumento una lista de cotejo para obtener como producto de la sesión “la conformación de los números en lengua náhuatl”. (Ver apéndice L, T)

En la sesión número siete lleva por nombre “la contextualización-2, teniendo el propósito de “contextualizar a los alumnos en su contexto cultural al cual pertenecen, donde se utiliza la lengua indígena” iniciando con la bienvenida de acuerdo al saludo en lengua náhuatl, como lo es kualitonal ¿ken tietok?, analizar la entrevista que realizar a un personaje de la comunidad, retomando la importancia de la lengua náhuatl.

Para el desarrollo organizar una exposición formando equipos por el número de lista, cada uno explicará en un lapso de 3 minutos, la exposición será de manera audiovisual compartiéndola en las redes sociales, se comenzará a desarrollar el dialogo acerca de las costumbres y tradiciones de la localidad, retomando el más importante como lo es el baile de la flor, así lo alumnos realizaran la representación de este.

Como cierre se interpretará la canción analizada en la sesión anterior para darle continuidad a su proceso de aprendizaje, jugando con la lotería en lengua náhuatl diseñada anteriormente y por últimos cuestionar acerca de los aprendizajes obtenidos durante estas sesiones. Los recursos didácticos que se utilizaran, material del mobiliario escolar, la lotería, cámara de video, guion de entrevista, la canción. La evaluación es de tipo formativa utilizando como técnica el análisis de desempeño e instrumento la lista de cotejo obteniendo como producto de la sesión la exposición audio visual. (Ver apéndice M, U)

En la sesión número ocho, que es donde se expone lo realizado, junto con recursos y materiales didácticos elaborados, lleva por nombre, “Exposición general del material y conocimientos” teniendo como propósito “Exponer todo lo realiza durante el taller al municipio,

junto con las estrategias realizadas y los conocimientos adquiridos” iniciando con la exposición acerca de lo que se a realizar en esta, rescatar todas las estrategias obtenidas y aumentar aún más, formar equipos de cuatro integrantes para que elaboren, un crucigrama, una sopa de letras, un rompecabezas y adivinanzas en la lengua indígena.

En el desarrollo construir el material para la aplicación con sus compañeros, argumentar que se hará la presentación de todo lo que se elaboró en el taller dentro del municipio, en la feria de San Santiago en julio, por lo cual construirán frases en lengua náhuatl, que fomenten a su aprendizaje, así se asignarán las interpretaciones ahora llevarla a cabo en el lugar de la presentación, como cantar, contar chistes, interpretar poemas entre otros. (Ver apéndice N, V)

Para cierre de esta sesión se organizará para presentar los diferentes juegos junto con las dinámicas, finalizando con el baile de la flor, explicando en qué momento se desarrolla y se utiliza la lengua náhuatl para ello. Los recursos didácticos, son los vestuarios, el video, crucigrama, poemas, canciones, cartón, hojas de colores, plumones de colores al igual que el espacio del recinto ferial. La evaluación será de tipo formativa con la técnica de la observación, utilizando como instrumento la lista de cotejo, analizando como producto de la sesión la “exposición de los elaborado en el taller y los recursos didácticos para la enseñanza de la lengua náhuatl”

Así se puede brindar acercamiento más de los pobladores a la institución identificando de qué manera pueden aprender sus hijos, por ello se pretende mejorar la enseñanza de la lengua en la institución iniciando con los docentes, para que puedan aplicar con sus alumnos.

---

---

**CAPÍTULO**  
**IV**

## **ANÁLISIS DE RESULTADOS**

La evaluación de un proyecto es la culminación del mismo, dentro de ello se valoran los resultados obtenidos, todo es analizado por la metodología que se utilizó al momento de desarrollarse, desde el inicio con la contextualización, interna y externa, hasta identificar la población atendida, luego la construcción de las planeaciones, las cuales no fueron aplicadas por motivos de la suspensión de clases por el COVID-19. Dentro de este último apartado del proyecto de desarrollo educativo, se realiza una evaluación de los ejes utilizados mediante la IAP de Ana Mercedes Colmenares (2012), cómo es que se desarrolló en cada aspecto a considerar, así pues, se expresa que impacto que logro, hasta donde se pudo desempeñar, retomando de manera intercultural. Los retos y perspectivas son argumentados de forma más profesional sobre este proyecto, expresando cuales se presentaron, valorando la profesionalización de un LIE. Cada uno de estos apartados permiten establecer el conocimiento que se obtuvo como un interventor educativo.

### **4.1 Evaluación de los ejes del proyecto**

La evaluación trata de emitir juicios de valor, dependiendo los procesos en lo que se desarrolla, los productos que se contemplan, por ello se conoce que se tiene para realizar un análisis, comprender si realmente se cumplieron con los objetivos establecidos al inicio, así la evaluación puede arrojar resultados positivos, tanto como negativos, por ende, suele a acompañarse de los diversos instrumentos que existen para complementarla.

La evaluación de un proyecto consiste en identificar lo obtenido mediante el desarrollo del mismo, por ello, la valoración se desarrolla con el fin de determinar su viabilidad y eficacia, llevando así un seguimiento y control que permita establecer una comparación con el inicio junto al final, determinando las medidas de mejora necesarias durante el proceso desarrollado.

El análisis de los resultados consiste, en dar respuesta a los objetivos o hipótesis planteados a partir de las mediciones efectuadas y los datos resultantes, por ello se comprende la manera en la cual se va a realizar el análisis utilizando una evaluación. La interpretación, cumple con una función intelectual y de manera explicativa, comprendiendo lo que se conoce acerca de la problemática. Por lo tanto, una vez aplicados los instrumentos de recolección de información, e identificación de la problemática y el conocimiento de todo lo desarrollado en el proyecto, se elabora lo que es el análisis de los resultados obtenido, haciendo una reflexión.

A través de todo lo desempeñado se realiza la valoración de los resultados, de acuerdo al taller “**Jugando aprendo, me divierto y me expreso**”, realizado en la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, trabajo con los docentes, para poder aplicar con los alumnos las estrategias comprendidas y orientadas al aprendizaje de la lengua, por ello se buscó las más específicas para su utilización.

Cabe resaltar que para la aplicación y desarrollo de la presente investigación se utilizó la IAP, sustentando teóricamente por Ana Mercedes Colmenares (2012), maneja cuatro fases que se refieren, en un primer momento a descubrir la temática, el segundo representa la construcción del plan de acción por investigar, la tercera consta de la ejecución del plan de acción y por último el cierre de la investigación.

A consideración de lo mencionado anteriormente cada uno se encuentra en la intervención, valorizando su importancia al realizarse, así mediante ello se brinda una explicación de cómo están hilados durante el desarrollo del proyecto de desarrollo educativo, enfocado al ámbito intercultural, dentro de la institución receptora.

En una primera instancia se aborda, el descubrir la temática, relacionada a la búsqueda de los testimonios pertinentes, aporte y consideraciones a analizar para identificar la problemática que se sitúa dentro de ese contexto y con su población. Por lo cual dentro de este eje se realizó la técnica de la observación, brindando aportes específicos, utilizando como instrumento la guía de observación, así se concretizó reconocer las dificultades o situaciones que impedían desarrollar adecuadamente los aprendizajes dentro del aula, inicialmente fue la observación no participativa, para después emplear la participativa, todo ello por la interacción que comenzó a desarrollarse con los alumnos de sexto año.

Con el fin de conocer la problemática que está presente, por medio la observación desarrollada se encontró lo siguiente, los alumnos presentaban diferencias con sus compañeros del otro grado que estaba allí presente, el docente no brindaba la atención adecuada, los alumnos no cumplían efectivamente con sus actividades, y por último la más sobresaliente, que siendo una escuela bilingüe no se brindaban las clases adecuadas para el aprendizaje de la lengua náhuatl.

Durante el desarrollo del eje numero dos que consiste en la construcción de plan de acción, teniendo más relación con los actores en la problemática detectada, referido a visualizar cual es la situación que tiene más viabilidad para llevar a su transformación mediante la intervención que planea realizar, obteniendo cambios favorables.

En este momento de la investigación se realizaron diversos instrumentos, los cuales fueron aplicados a una cierta población en la institución receptora, todo ello brindando más aportes y argumentos acerca de la problemática detectada, identificando, si realmente cumple las características para diseñar la intervención sobre ello. Se aplicaron entrevistas a los alumnos, los docentes, el directivo de la institución y a algunos padres de familia. A través de esto se pudo definir la problemática detectada por medio de la observación participante, donde se retomó como

instrumento una guía de observación, llevando al análisis los aspectos claros que se requieren comprender.

Continuando con el desarrollo del proyecto se encuentra el eje número tres, que consta de realizar el plan general de la acción, situado en la planificación y desarrollo de las estrategias para poder transformar la problemática detectada en el diagnóstico, por lo cual se analizaron diferentes aspectos, como los recursos materiales, recursos humanos, espacios, tiempo y organización. Teniendo en cuenta que se realiza el taller con docentes se debe de completar de una manera más activa y estratégica que llame la atención de ellos, cumpliendo y orientando a un aprendizaje y análisis referente a la lengua náhuatl, junto con su importancia de enseñanza, este dejando como experiencia poder desarrollar habilidades docentes de manera intercultural.

Para ello se utilizaron las diferentes teorías que sustentan la problemática, como la psicológica, pedagógica y la didáctica. Se optó por realizar planeaciones organizadas para presentar en 8 sesiones, considerando que el trabajo con docentes es más concreto, para después aplicar con los alumnos actividades que se plantearon en el desarrollo del taller.

Por último, se encuentra el eje de reflexión, considerando que en este proyecto no se realizó dicho momento no se puede complementar la valoración adecuada, así se comprende que, por eventualidad ajenas a la institución, no se pudo llevar a la aplicación como tal. Por ello las dificultades presentadas en cada una de las fases, puede considerarse la poca participación de los padres de familia, los tiempos de aplicación de los instrumentos, junto al reconocimiento de la problemática detectada.

Es importante manifestar las fortalezas encontradas durante el desarrollo de las fases de la IAP, iniciando en la fase número uno, donde resalto el descubrir la temática, la participación y

accesibilidad de los docentes a ser cuestionados acerca de la importancia de la lengua náhuatl, al igual que los alumnos presentaron un interés general de lo que se pretendía realizar, también los pocos padres de familia que vieron favorecido este aspecto cultural dentro de la institución, mientras que áreas de oportunidad favorecían a la investigación que estaba realizando para la construcción del proyecto de desarrollo educativo con un enfoque intercultural.

En la fase número dos en la construcción del plan de acción se fortaleció la creatividad por desempeñar en las diferentes actividades, considerando todos los recursos pertinentes, y valorando las áreas de oportunidad. Dentro del eje la ejecución del plan de acción, este no se pudo realizar por cuestiones ya mencionadas sobre la suspensión de las actividades. Y por último el cierre de investigación, no existieron fortalezas como tal redundando en la no aplicación de las planeaciones. Las mayores fortalezas existieron dentro de la primera fase fue donde existió una gran cantidad de fortalezas que ayudaron a la investigación.

Es importante manifestar por qué no se desarrolló la aplicación del proyecto de desarrollo educativo, influyó de manera significativa la pandemia conocida como “corona virus – COVID 19”. La Organización Mundial de la Salud, monitorea y responde a este brote, dando a entender que los coronavirus son una extensa familia de virus que pueden causar enfermedades tanto en animales como en humanos. En los humanos, se sabe que varios causan infecciones respiratorias que pueden ir desde el resfriado común hasta enfermedades más graves como el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS) y el síndrome respiratorio agudo severo (SRAS) (OMS 2019).

Se menciona que es una enfermedad infecciosa, por ello, este nuevo virus, como la enfermedad que provoca, eran desconocidos antes de que estallara el brote en Wuhan (China) en diciembre de 2019. Actualmente es una pandemia que afecta a muchos países de todo el mundo.

Una persona puede contraer la enfermedad por contacto con otra que esté infectada por el virus. La enfermedad se propaga principalmente de persona a persona a través de las gotículas que salen despedidas de la nariz o la boca de una persona infectada al toser, estornudar o hablar (OMS 2019).

Así se comenzó a realizar el aislamiento, este se lleva a cabo cuando se identifica que una persona que tiene fiebre, tos u otros síntomas de COVID-19 se queda en casa y no va al trabajo, a la escuela o lugares públicos. Lo puede hacer voluntariamente o por recomendación de su dispensador de atención de salud (OMS 2019). Por tales motivos, se suspendieron todas las actividades académicas en todos los niveles educativos.

Así el eje que corresponde a la ejecución del plan de acción, no se cumplió como debería de ser ejecutado, dejando a un lado la aplicación de las planeaciones construidas para el taller **“Jugando aprendo, me divierto y me expreso”**, dificultando la solución de la problemática que se quiere transformar para mejorar en ese aspecto, presentándolo con la comunidad, obteniendo un impacto social adecuado.

## **4.2 Impacto del proyecto**

El impacto de este proyecto de desarrollo educativo con un enfoque intercultural, se presentó de una manera específica, a través de todo lo que se pudo desarrollar, no se llegó a cumplir adecuadamente por los motivos mencionados anteriormente, considerando dentro de lo social no obtuvo algún impacto favorable, pues no se presentó a la sociedad en particular.

En el ámbito escolar se puede argumentar que logro percibir la atención de los alumnos, junto con docentes, por el motivo que se presentaba por primera vez un interventor educativo en la institución, orientado a un enfoque intercultural, interesados en que actividades se iban a

desempeñar. Los padres de familia resultaron interesados en la propuesta de trabajo, sus hijos mejoraran los aprendizajes de acuerdo a la lengua náhuatl, reforzando un ámbito cultural de la comunidad con el cual ellos se sienten identificados.

Los alumnos resultaron ser los más interesados, por la problemática detectada, comprendiendo que no se efectúa de manera adecuada y no se utilizan los recursos necesarios para la enseñanza de la lengua náhuatl dentro la institución. Al momento de aplicar los instrumentos de diagnóstico se identificó el interés que tienen por optar dicho conocimiento, ya que consideran parte de su identidad cultural dicho aprendizaje. Con ello se retoma que dentro de la localidad aún se habla, por ende, existen las escuelas bilingües.

De manera personal, abre una nueva perspectiva acerca de la Educación Bilingüe, considerando que brinda demasiadas oportunidades para que los alumnos de las comunidades puedan desarrollarse adecuadamente sin perder su lengua original, sin embargo, los medios que se emplean para su enseñanza no son los adecuados, refiriéndose así a que debe existir diversos modos para fortalecer dicho conocimiento.

Así es un deber como docente o siendo actor de educación por brindar mejores herramientas y oportunidades de enseñanza aprendizaje, buscando siempre conseguir los objetivos de enseñanza.

Al momento de trabajar con los alumnos, recordando que un cierto tiempo se fungió como observación participante, se detono las habilidades que presentaron en el ámbito cultural, cómo se puede enriquecer para no perder las costumbres y tradiciones, retomando que la lengua náhuatl se utiliza en las diferentes expresiones culturales desarrolladas en la comunidad o dentro del municipio.

Este proyecto de desarrollo educativo de manera profesional aportó la formalidad con la cual se desarrollaron los instrumentos de investigación, el diálogo con los docentes de la institución, solicitar de manera efectiva los permisos adecuados con el directivo para poder emplear la investigación, al igual que estando con los alumnos fungiendo como docente, desarrollando de manera profesional las actividades solicitadas por el profesor del aula.

Deja una formación que servirá para realizar diferentes investigaciones en un futuro, atendiendo problemáticas distintas, en diferentes contextos, con culturas distintas, desarrollando la educación intercultural adecuada, cumpliendo el fin del Interventor Intercultural.

Un Licenciado en Intervención Educativa con la línea específica de interculturalidad, cumple una función más clara al momento de desarrollarse en su área de oportunidad, por la gama de conocimientos que tiene profesionalmente, abre su visualización a diferentes aspectos, como los sociales, familiares, escolares, entre otros.

Por ende el impacto que logra, es muy significativo, ya que desarrolla proyectos que lleven a una transformación o un cambio favorable, buscando las alternativas correspondientes para cumplir con el cierto objetivo planteado, realizando un diagnóstico Sociocultural, englobando a los actores que se encuentren en el contexto de la investigación, como en este caso, fueron los padres de familia, alumnos y docentes, de igual manera observando el contexto social y cultural que se encuentra en la comunidad, hasta lo proveniente del municipio.

Todo ello para poder comprender de que aspectos puede surgir la problemática para si verificar que recursos se obtienen, dando alternativa para su solución favorable.

El Licenciado en Intervención Educativa con línea Intercultural, siempre debe de presentarse con una buena actitud de tolerancia y respeto a las diversas maneras de vida que se

encuentran en el contexto, busca que los diferentes grupos eviten tener conflictos que propicien a tener problemas, por ello emplea diversas estrategias de socialización, así el impacto de un LIE que crea nuevas formas de trabajo basadas en lo detectado para mejorarlo.

En un inicio se cuestiono acerca si se cumplía con el enfoque de interculturalidad, pero al momento de enlazarse con las actividades, conociendo más el contexto, identificando características de los alumnos, docentes y padres de familia, retomando la identificación de la institución educativa se manifiesta como una Escuela Primaria Bilingüe, influye mucho más la cultura, con ello se puede reforzar lo que se conoce como lengua náhuatl. Así comprendido que a través de las diversas características que fueron identificadas se comprende que si estaba cumpliendo con el enfoque intercultural.

Considerando las competencias que debe de cumplir en el campo profesional el interventor con línea específica de educación intercultural, debe permitir atender la diversidad en sus tres dimensiones: como problema, como recurso y dato de la realidad y como derecho, así cumpliendo dentro de este proyecto, la elaboración de diagnósticos con una actitud de tolerancia y respeto, analizando los elementos que conforman la cultura de los grupos sociales, buscar con actitud crítica y reflexiva las diferentes teorías y categorías que orientan la educación intercultural, mantener una postura de respeto, favoreciendo en los sujetos valores, junto con la convivencia en un ambiente de comunicación y diálogo.

Con ello se concretizo que se cumplieron las competencias anteriormente mencionadas durante la profesionalización del Interventor Educativo con la Línea de Educación Intercultural. Argumentando que el licenciado en intervención con esta línea, suele ser el actor fundamental para crear los lazos necesarios fomentando una mejor convivencia, cosa que se busco hacer en este proyecto, haciendo y tratando que los tres actores de la educación, pudiesen tener una relación que

favorezca para todos, en especial al aprendizaje de los alumnos. Cumpliendo de manera profesional la función de un Licenciado de Intervención Educativa, con especialidad en Educación Intercultural.

### **4.3 Retos y perspectivas**

Ya se ha mencionado algunas de las especificaciones del proyecto de intervención, analizando que al desarrollarse se presentaron diferentes retos, al inicio fue la interacción con los docentes para formalizar la investigación, que al paso del tiempo se creó una buena relación, los alumnos en ocasiones no presentaban el respeto adecuado, hasta que se desarrolló un diálogo acerca del objetivo por el cual se encontraba laborando con ellos, el trabajo con los padres de familia siempre fue un obstáculo, no se presentaban continuamente en la escuela de sus hijos, y tampoco en casa, por cuestiones de trabajo.

Al encontrarse dentro de la institución receptora el mayor de los retos fue acoplarse a la organización docente, los tiempos, y poder enfocarse al grupo donde se presentaría la investigación, ya que se realizaría en un lapso de un año y medio. Para poder seleccionar el tema de estudio en el cual se iba a laborar, existieron varias perspectivas, considerando la variedad de problemáticas identificadas. Determinar cuál era la más viable para su solución o transformación, se ordenó de manera específica cual cumplía más con la línea de interculturalidad.

Estando dentro del grupo, uno de los retos más complicado hasta un cierto momento fue pasar de ser observador, a la interacción con ellos, realizando las diferentes actividades que mencionaba el docente en su planeación, por lo cual se optó utilizar dinámicas que resultaron

favorables al aprendizaje de los alumnos. También la participación de alguno de ellos por responder a la entrevista resulto poco favorable por el interés que presento al ser cuestionado.

Se tiene que retomar a la lengua como parte de una identidad, con cual se puede expresar sentimientos, emociones, tristeza, alegría etc. Deducir que en México existen una gran variedad de culturas resalta que en ellas utilizan un lenguaje propio, pero al momento de dejar de hablarlo, comienzan a olvidar los conocimientos ancestrales, sus habilidades al comunicarse entre ellos, perdiendo su identidad. Retomando esto se menciona la dificultad que fue encontrar un autor que citara la importancia de las lenguas indígenas, como no se crean estrategias que favorezcan a su permanencia, y que aun existiendo escuelas que retoman ello, no lo hacen de la manera más adecuada.

Así el autor de la problemática se encontró mediante un artículo publicado por el Banco Mundial que citaba la perdida de las lenguas indígenas por German Freire (2015). No se encontró ningún autor que sustentara detenidamente la problemática efectuada en la población atendida. Para la metodología del proyecto se optó por recuperar e interpretar más al contexto, así el reto fue identificar que método era más eficaz para el desarrollo de la investigación, teniendo confusión, para concretarlo detenidamente.

Para diseñar la propuesta de intervención, existieron varias dificultades, como identificar las actividades adecuadas que buscaran dar solución eficiente a la problemática, en un primer momento se optó por el trabajo por proyecto, pero resultó que no era lo más favorable, así se concretizó el taller como mejor opción. Tomando en cuenta que sería el trabajo con docentes, las actividades deberían de ser mejor que con los alumnos para captar las atenciones de ellos, llevándolos a desarrollar habilidades no antes elaboradas con ellos.

Para la aplicación del proyecto el reto presentado, como ya se mencionó anteriormente, relacionado a una emergencia sanitaria presentada por el COVID-19, se tuvieron que suspender clases en todo el país, llevando a que no se desempeñara el taller de “estrategias didácticas para la enseñanza de la lengua náhuatl”, por ende, no se desarrolló.

Para la evaluación de este proyecto se complementó por medio de las estrategias que se iban a plantear, así, analizando que es lo que realmente se evaluaría, iniciando desde la misma participación, hasta llegar al momento del desarrollo de las planeaciones para el taller. Las perspectivas, se sitúan, poder cumplir con el objetivo principal de mejorar la enseñanza de la lengua náhuatl, y poder en algún momento desarrollar las actividades planeadas, buscando que con él se fomente un nuevo estilo de enseñanza referente a la lengua.

A consideración de las fechas presentes y de acuerdo a lo que marque la SEP, se retoman actividades en el mes de junio, pero con los cuidados específicos, así se tendría que buscar la apertura para desarrollarlo, tomando en cuenta que los docentes no prestaran el mismo interés que al inicio, al igual que los alumnos. Por ello se toma en consideración que probablemente no se desarrolle y pueda evaluar de la manera acordada.

Este proyecto puede tomar mejoraría, para poder llevarlo a cabo en todas las primarias, reforzando en las actividades planeadas, concretizando lo que se desea lograr, sin embargo, cumple con las especificaciones para poder emplearse conforme se encuentra. Otro investigador puede retomarlo para aplicarlo en un contexto similar, reforzando el propósito esperado. Para poder fortalecer la lengua que se habla en dicha localidad donde están presentes las instituciones educativas.

En un ámbito personal, las perspectivas a corto plazo, es poder culminar la LIE, buscar la oportunidad de trabajo, presentando el examen de oposición, a mediano plazo es obtener la experiencia necesaria y aplicar las habilidades de un interventor de educativo con línea intercultural, para mejorar los aprendizajes de los alumnos bajo un enfoque cultural, de igual manera ingresando a una maestría se pueda reforzar los conocimientos de interculturalidad. A largo plazo poder aplicar el proyecto que no se llevó a cabo en donde me encuentre laborando como docente, diseñando otros instrumentos de investigación para articularlo de mejor manera.

La valoración que se brinda a la formación por medio de la LIE, es muy reconocida por que a través de ella se amplían los conocimientos que eran escasos, haciendo ver las cosas de otra perspectiva, mejorando profesionalmente, académicamente y como persona, así influye en las relaciones que desarrollo con las personas de mi alrededor, aun siendo en un enfoque intercultural, hace que sea más valorada la identidad que presenta cada sociedad, respetándola y brindando un cariño sin excepción de alguna.



# Conclusiones

## CONCLUSIÓN

La investigación realizada para mejorar la enseñanza de lengua náhuatl dentro de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”, ubicada en la localidad de Ahuehuetes perteneciente al Municipio de Yaonahuac. Se concretó hasta un determinado punto teniendo como alcances la investigación realizada para el conocimiento de la problemática, así como los instrumentos utilizados para su identificación. Presentando diferentes limitantes al momento de su desarrollo, como la participación de los padres de familia, la aplicación de las planeaciones, por ende, dejando al proyecto de desarrollo educativo del interventor inconcluso.

Las sugerencias más significativas, redundan en la posible aplicación, mejorando o buscando mayores estrategias que complementen a lograr el objetivo general por el cual se desarrollado esta investigación, identificando el papel del interventor, comprendiendo como fundamental, por todas sus habilidades, así se culminaría de mejor manera el proyecto construido.

Es indispensable identificar la importancia de la educación intercultural, se considera de manera significativa, abarcando sorprendentemente varios aspectos, contextos y variedad de poblaciones que se deseen atender, así constituyendo como profesional a quien logra establecer una comunicación efectiva, creando vínculos entre las distintas culturas inmersas en un cierto contexto social o educativo.

La teoría en cada uno de los proyectos suele componerse de acuerdo a la problemática detectada por medio de instrumentos de investigación, el autor German Freire (2015) sustenta la teoría de este proyecto, hace mención y referencia a la situación, brindando un panorama más específico teóricamente, considerando que con las lenguas indígenas desaparecen inevitablemente,

un conjunto de conocimientos ambientales, tecnológicos, sociales, económicos o culturales que sus hablantes han acumulado y codificado a lo largo de milenios.

De acuerdo a la metodología que se presentó en este proyecto, fue indispensable para la estructura con la cual se fue desarrollando, utilizando a la cualitativa sustentada por Sampieri (2014), considerando sus pasos a seguir respectivamente como lo menciona autor, brindaron ideales que funcionaron al momento del desarrollo dentro de la investigación.

Refiriéndose a la complementación de la tecnología para poder realizar la indagación de información acerca de temas relacionados con la investigación, se utilizó lo que fue la búsqueda de datos por medio de la web, rescatando artículos, o conceptos desconocidos, por ello tuvo gran importancia el uso de tecnología durante el proceso de construcción de este trabajo.

De acuerdo a la pregunta de investigación ¿Cuáles son las estrategias de aprendizaje que desarrollan los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” en la enseñanza de la lengua náhuatl? Se comprendió que no utilizaban variedad de estrategias para dicho conocimiento, en ocasiones no se llevaba a cabo la clase por falta de materiales para su desarrollo, así surgen las planeaciones que logren modificar, para obtener mejores resultados.

Como se mencionó anteriormente no se cumplieron los objetivos propuesto al inicio en su totalidad, sin embargo, la integración de las prácticas culturales, la creación de una habilidad lingüística por medio de leyendas, cuentos, adivinanzas en lengua náhuatl, resultan ser oportunas para mejorar las habilidades en los alumnos, por ello el desarrollo del taller de estrategias didácticas hace favorable la creación del conocimiento propiciando a los estudiantes su identidad cultural.

Es importante argumentar que un proyecto de desarrollo educativo de acuerdo al fin que cumple puede mejorar a lograr objetivos propuestos al inicio, en el caso de la intervención, llevar

a la transformación de la problemática para que esta resulte ser de manera favorable, el papel que juega un interventor es muy destacado por sus características que tiene de investigador. En la presente investigación fue oportuna la participación, utilizando sus habilidades que fomentaron a la construcción y valoración de cada uno de los apartados construidos de acuerdo a la metodología utilizada.

Lo más importante de este proyecto de desarrollo educativo deja una gran experiencia de aprendizaje, de cómo iniciar, desarrollar y poder culminar una investigación, basándose en una serie de pasos, los cuales cada uno suelen ser fundamentales para cumplir el objetivo primordial. Conociendo que en cada área de investigación ayuda a complementar la construcción de las planeaciones. Lo más difícil consistió en desarrollar las actividades por trabajar en el taller, considerando que se iba a laborar con docentes con años de experiencia en el sistema educativo.



# **Referentes Bibliográficos**

## Referentes Bibliográficos

Ahuja R., Berumen, G. Csailas, Ma. L. Crispin, Ma. L. Delgado, A. Elizalde A., ...Gallardo, A.L. (2004). Políticas y Fundamentos de la Educación Intercultural Bilingüe en México. Ciudad de México. Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe.

ANDER Egg, Ezequiel. Metodología y practica del desarrollo de la comunidad. Metodología y practica del desarrollo de la comunidad 2. El método del desarrollo de la comunidad. Cap. 7 Pautas y orientaciones para elaborar un diagnóstico comunitario. Pp.

Ander Egg, E. (1991). El taller como un sistema de enseñanza aprendizaje. Editorial Magisterio del Rio de Plata, Rep. De Argentina.

Bodrova, E. (2004). Herramientas de la mente. El aprendizaje en la infancia desde la perspectiva de Vygotsky. 1° edición SEP/Pearson Educación de México.

BESALÚ, X., Diversidad cultural y educación, Madrid, Síntesis Educación, 2002.

Berk, L.E. y Winsler, A. (1995). “Andamiaje del aprendizaje de los niños: Vygotsky y la educación en la primera infancia”, en NAEYC investigación y practica serie, 7, Washington, Asociación Nacional para la Educación de los Niños pequeños.

COORDINACIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (CGEIB), La situación actual de la educación indígena en México, México, 2002 (Documento de trabajo).

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, <http://constitucion.presidencia.gob.mx/>

Coll, C. (1990) “Un marco de referencia psicológico para la educación escolar: la concepción constructivista del aprendizaje y de la enseñanza”. En C. Coll. Palacios y A Marchesi (comps.) Desarrollo psicológico y educación. II. Psicología de la Educación Madrid, Alianza, 435-453.

Colom Cañedas, Antonio J. Modelos de intervención Educativa. Ed. Narcea. 1992.

Dietz, Gunther. (2012). Multiculturalismo, interculturalidad y diversidad en educación.

Colmenares, E (2012) investigación acción participativa; una metodología integradora del conocimiento y la acción, Universidad Pedagógica Experimental Libertado.

México: Fondo de Cultura Económica.

Dietz, Gunther. (2012). Multiculturalismo, interculturalidad y diversidad en educación.

Freire G. Banco Mundial. 2015. Latinoamérica Indígena en el Siglo XXI. Washington, D.C.: Banco Mundial. Licencia: Creative Commons de Reconocimiento CC BY 3.0 IGO.

García Talavera, Vázquez Teresa, (2004), “Prácticas culturales y redefinición de las identidades de los inmigrantes, Universidad autónoma de Barcelona, enero, 2004, 120 pp.

Gobierno del Estado de Puebla, Secretaría de Gobernación, Los Municipios de Puebla, 1ª edición 1988.

Hernández Sampieri, (2006) Metodología de la investigación.

Sampieri, R (2014) Metodología de la investigación, Editorial Mexicana

SEP. (2017). “Aprendizajes Clave para la educación integral”. Plan y Programa de estudio para la educación básica. México.

Tamayo y Tamayo. El Proceso de la investigación Científica. Limusa Noriega Editores. 4ta Edición. México 2003.

Tobón, S., & Posada, R. E. Q. (2008). Evaluación por competencias. Soporte digital. Universidad Anáhuac. México.

Universidad Pedagógica Nacional. (2018). Licenciatura en Intervención Educativa. Programa de actualización. Línea Intercultural. Ciudad de México.

Vygotsky, L. S. (1979): El desarrollo de los procesos psicológicos superiores. Barcelona.

Wilson, J. D. (1992): Cómo valorar la calidad de la enseñanza. Madrid. Paidós/MEC.

---

---

# Apéndices

---

---

## Apéndice A



**Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla**



**Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe “Octavio Paz”  
C. C. T.: 21DPB0902Y**

### Guía de observación

Fecha:

Lugar: Esc. Prim. “Octavio Paz” Ahuehuetes Yaonahuac Puebla

Objetivo: identificar qué importancia le brinda el docente a la lengua náhuatl durante la jornada escolar, y cuál es el interés que los alumnos le otorgan.

ASPECTO A OBSERVAR	OBSERVACIONES
1.- Dominio del docente de la lengua náhuatl	
2.- Estrategias que presenta para desarrollar las actividades de la enseñanza de la lengua náhuatl.	
3.- Material que utiliza el docente, para la enseñanza de la lengua.	
4.- Actitudes que presentan los alumnos durante el desarrollo de la clase de náhuatl.	
5.- Conocimientos de la lengua por parte de los alumnos	
6.- Formas de comunicación en lengua náhuatl que se utilizan (formales o informales)	



Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla



Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe “Octavio Paz”  
C. C. T.: 21DPB0902Y

## Apéndice B

### ENTREVISTA A PADRES DE FAMILIA

Objetivo: identificar la importancia que le brindan los padres de familia del sexto año de la primaria bilingüe “Octavio Paz” a la lengua Náhuatl

Nombre:

1. ¿Qué es un aspecto cultural para usted?
2. ¿Qué es una costumbre? ¿me podría, para usted, que es una costumbre?
3. ¿Qué es una tradición? Mencione algunas que se lleven a cabo en su localidad
4. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones más representativas de su comunidad?
5. ¿Cuál es la práctica cultural más importante en su familia? ¿Por qué?
6. ¿Cuándo la practican?
7. ¿Cuál es su lengua materna?
8. ¿Considera importante hablar la lengua Náhuatl con sus hijos?
9. ¿Del 1 al 10 como califica el dominio de la lengua Náhuatl en sus hijos? ¿Por qué?
10. ¿En la escuela a donde acuden sus hijos, reciben educación en lengua náhuatl?
11. ¿ha revisado las libretas de sus hijos? ¿encuentra contenidos en lengua náhuatl?
12. ¿Con que frecuencia dialoga en lengua náhuatl con sus familiares?
13. ¿Cree necesario implementar alguna estrategia que fomente la lengua náhuatl en su familia o comunidad? ¿Por qué?

14. ¿Como le gustaría que se enseñara la lengua náhuatl a sus hijos? A)  
con canciones b) con material didáctico c) con un diccionario d) con un maestro  
especializado
15. ¿Ha escuchado algún programa de radio o televisión en lengua náhuatl?
16. ¿Qué importancia tiene para usted la lengua náhuatl en la vida cotidiana? ¿Por  
qué?
17. Puede compartirme un mensaje en lengua náhuatl



Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla



Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe “Octavio Paz”

C. C. T.: 21DPB0902Y

Apéndice C

## ENTREVISTA A ESTUDIANTES

Objetivo: identificar en los estudiantes cual es la riqueza cultural que tiene en su ambiente social y escolar, la permanencia de la lengua materna “náhuatl”.

Nombre:

1. ¿Qué es cultura para ti?
2. ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones que se practican en tu comunidad?
3. ¿participas en algunas de estas?
4. ¿Cuál es la más representativa que realizan en tu casa? ¿Por qué?
5. ¿utilizan la lengua náhuatl en estas actividades?
6. ¿consideras importante hablar la lengua náhuatl?
7. ¿Qué es lo que más te llama la atención de esta lengua?
8. ¿conoces el nombre etimológico de tu municipio?
9. Escribe 5 palabras que conozcas de la lengua
10. ¿Cuándo una persona adulta te saluda en lengua náhuatl respondes de igual manera? ¿Por qué?
11. ¿Cuándo lo hablas te apena hacerlo?
12. ¿en tu casa quienes hablan esta lengua?
13. ¿crees que conservar las culturas y tradiciones es importante al igual que la lengua?
14. ¿en la escuela que asistes tienes un curso especializado para aprender la lengua náhuatl? ¿Cómo es?

15. ¿A que se dedican tus padres?

16. ¿el maestro te enseña adecuadamente esta lengua? ¿Qué utiliza para hacerlo?

17. te gustaría aprenderlo por medio de:

a) material didáctico   b) canciones   c) maestro especializado d) talleres

18. ¿estas dispuestos a la conservación de la lengua náhuatl?



Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla



Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe "Octavio Paz"  
C. C. T.: 21DPB0902Y

### Apéndice D

#### Guía de observación - Estudiantes

Fecha:

Lugar: Esc. Prim. "Octavio Paz" Ahuehuetes Yaonahuac Puebla

Objetivo: conocer cuál es el comportamiento del grupo de sexto año grupo A en el desarrollo de las sesiones, de igual manera la participación que presentan en las actividades junto al entusiasmo que otorgan.

ASPECTO A OBSERVAR	OBSERVACIONES
1.- Cual es la actitud	
2.-Socializan con los demás compañeros del aula.	
3.- Participan en la sesión	
4.-Respetan a su profesor de aula, así como a sus compañeros.	
5.- Fomentan los valores dentro del aula	
6.- Comprender la manera de realizar las actividades	
<b>Conclusiones</b>	





**Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla**



**Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe “Octavio Paz”**

**C. C. T.: 21DPB0902Y**

**Apéndice F**

**Entrevista – Persona de la comunidad**

Objetivo: Conocer a profundidad e históricamente el contexto donde se encuentra la institución receptora, para averiguar qué factores influyen en los alumnos en su desempeño académico referente a la lengua náhuatl.

1. ¿usted habla la lengua náhuatl?
2. ¿considera que es importante el conocimiento de esta lengua para poder expresarla?
3. ¿cree considerable la instancia de una institución que brinde este servicio?
4. ¿Cuántos de sus familiares asisten a la primaria bilingüe que se encuentra en esta localidad?
5. ¿conoce la historia de esta localidad?
6. ¿Qué puede rescatar como un hecho histórico que sucedió en este lugar?
7. ¿Cree o considera que la lengua es parte de la historia de este sitio?
8. ¿Cómo se puede fomentar mucho más al aprendizaje de la lengua náhuatl?
9. ¿Estaría dispuesto a ayudar a fomentar la cultura y la lengua de la comunidad?
10. ¿Qué importancia brinda a las prácticas culturales que se realizan en este lugar y como se pueden recuperar en lengua náhuatl?

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice G

#### PLANEACIONES DE INICIO

<b>Nombre de la actividad:</b> Presentación		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 1	
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.			
<b>Propósito de la sesión:</b> Presentar a la comunidad escolar el objetivo general del proyecto y rescatar los conocimientos previos de los docentes en torno de la enseñanza a la lengua náhuatl.					
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b>	Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>					
<b>Descripción de la actividad:</b>					
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bienvenida y presentación del proyecto.</li> <li>• Realizar la actividad de integración “La palabra repetida” para recuperar conocimientos previos acerca de la importancia de la educación indígena.</li> <li>• Proporcionar tarjetas a los docentes con palabras en lengua náhuatl para conformar oraciones.</li> <li>• Socializar las oraciones y comentar las dificultades.</li> <li>• Cuestionar a los docentes la siguiente interrogante: ¿Cuál es la importancia de la enseñanza de la lengua náhuatl en nuestra escuela?</li> <li>• Conformar dos equipos con ayuda del rompecabezas “” y socializarlo.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asignar los siguientes temas:</li> <li>• Equipo 1: partes del cuerpo.</li> <li>• Equipo 2: saludos coloquiales</li> <li>• Proporcionar a los equipos imágenes, papel bond, tijeras, pegamento, marcadores para que elaboren un dibujo representativo al tema correspondiente.</li> <li>• Presentar el dibujo de cada equipo al resto del grupo para socializar y retroalimentar la actividad.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar a los equipos las canciones:</li> <li>• Equipo 1: “in cuicuilton”</li> <li>• Equipo 2: “Nonatzin”</li> <li>• Para contarla en el grupo.</li> <li>• Socializar la actividad y rescatar la importancia de la enseñanza de la lengua náhuatl en nuestra escuela.</li> </ul>	
<b>Recursos didácticos</b>		<b>Evaluación:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartulinas</li> <li>• Plumones de colores</li> <li>• Lápices de colores</li> <li>• Papel bond</li> <li>• Aula escolar</li> <li>• Material del mobiliario escolar</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Diagnostica	<b>Técnica:</b> Observación	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo	<b>Producto de la sesión:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oraciones en lengua náhuatl</li> <li>•</li> </ul>

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice H

PLANEACIONES DE INICIO				
<b>Nombre de la actividad:</b> Aspectos favorables		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 2
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.		
<b>Propósito de la sesión:</b> Lograr la comprensión acerca de la importancia de la lengua náhuatl				
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b> Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>				
Descripción de la actividad:				
INICIO (15 min)		DESARROLLO (30 min)		CIERRE (15 min)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar la bienvenida a los participantes mediante la dinámica conejos y conejeras</li> <li>• Retomar la actividad de las dos canciones.</li> <li>• Preguntar en lengua náhuatl el nombre de su municipio.</li> <li>• Responderán de manera etimológicamente.</li> <li>• Se les entregara una cartulina donde los escribirán de manera separada de acuerdo al nombre y su significado.</li> <li>• Lo expondrán frente al grupo.</li> <li>• Concluir la actividad con la siguiente interrogante.</li> <li>• ¿Por qué es importante conocer esto?</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se crearán dos equipos mediante una numeración</li> <li>• Se realizará un tipo debate, acerca de quienes son los agentes que están más próximos a participar para la enseñanza de la lengua náhuatl.</li> <li>• Iniciando con las siguientes preguntas:</li> <li>• ¿Qué es la lengua náhuatl?</li> <li>• ¿Por qué es importante que los alumnos de esta institución la aprendan?</li> <li>• ¿Qué estrategias se han implementado para buscar el aprendizaje de los alumnos?</li> <li>• ¿Cuáles han funcionado?</li> <li>• ¿Qué estrategias se pueden rescatar? ¿Por qué?</li> <li>• Se construirá un marco de televisión donde mediante la mímica explicaran algunas estrategias.</li> <li>• Con los equipos construidos diseñar un tendedero con todos los colores en lengua náhuatl.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con todos los integrantes se representará la practica cultural del baile del Xochipitsawua</li> <li>• Para cerrar la sesión, socializar acerca de cómo la comunidad influye en la educación de los alumnos, así como el baile de la flor.</li> </ul>
Recursos didácticos		Evaluación:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartulinas</li> <li>• Plumones de colores</li> <li>• Lápices de colores</li> <li>• Aula escolar</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Diagnostica	<b>Técnica:</b> Observación	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo
		<b>Producto de la sesión:</b>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento del nombre etimológico</li> </ul>		

**"Jugando aprendo, me divierto y me expreso"**

<ul style="list-style-type: none"> <li>Bocina</li> <li>Material del mobiliario escolar</li> </ul>				<p><b>Tendedero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Representación del baile de la flor</b></li> </ul>
---	--	--	--	--

**Apéndice I**

**PLANEACIONES DE DESARROLLO**

<b>Nombre de la actividad:</b> estrategias de aprendizaje		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 3	
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe "Octavio Paz" para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.			
<b>Propósito de la sesión:</b> Brindar a los profesores estrategias de enseñanza con referentes culturales de la comunidad					
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b>	Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>					
<b>Descripción de la actividad:</b>					
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dar la bienvenida a todos con el juego de frutas y canastos.</li> <li>Cuestionar lo que se comprendió de la última sesión.</li> <li>Explicar el propósito de la sesión de hoy y que aspecto se va a favorecer.</li> <li>Retomando las prácticas culturales que se realizan en la comunidad se formaran dos equipos</li> <li>Tendrán un cierto lapso de tiempo para analizar 1 entrega de ahijados 2 pedimento de la mujer.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Al culminar cada uno se prepara para pasar a hacer la representación en lengua náhuatl</li> <li>Se utilizará vestimenta antes solicitada por el coordinador de la actividad.</li> <li>El equipo observador anotara las palabras claves que sean más utilizadas en la expresión de los ciudadanos.</li> <li>Plantear la interrogante acerca de</li> <li>¿Qué sensación obtuvieron al realizarlo?</li> <li>¿Qué aspectos son más favorables para las practicas?</li> <li>¿Cómo lo podemos implementar con los alumnos?</li> <li>Socializar los aprendizajes obtenidos</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Colocar el video acerca de la importancia de la lengua náhuatl.</li> <li>Brindar a los asistentes un crucigrama con las palabras más significativas de los diálogos en las practicas realizadas.</li> </ul>	
<b>Recursos didácticos</b>		<b>Evaluación:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Material del mobiliario escolar</li> <li>Vestuarios</li> <li>Video</li> <li>Crucigrama</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Diagnostica	<b>Técnica:</b> Observación	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo	<b>Producto de la sesión:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Representación teatral</b></li> </ul>

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice J

PLANEACIONES DE DESARROLLO				
<b>Nombre de la actividad:</b> Narraciones de relatos, cuentos y leyendas de la comunidad		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 4
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.		
<b>Propósito de la sesión:</b> identificar los conocimientos de relatos comunitarios expresándolos de una manera creativa.				
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b> Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>				
Descripción de la actividad:				
INICIO (15 min)		DESARROLLO (30 min)		CIERRE (15 min)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar la bienvenida a los participantes mediante la actividad “adivina quién soy”.</li> <li>• Esta se realizará con sonidos de animales, los cuales dirán su nombre en lengua náhuatl.</li> <li>• Entregar a los participantes material para construir una máscara de algún animal asignado con anterioridad.</li> <li>• Se reunirán en equipos de 3 integrantes.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con los equipos formados deberán de realizar la creación de un cuento.</li> <li>• Los personajes serán los animales asignados y deberá de ser en lengua náhuatl.</li> <li>• Entregar un papel bond para realizar su contexto del cuento que están realizando.</li> <li>• Representarlo frente al grupo.</li> <li>• Se formarán parejas para poder hacer la representación de leyendas de la comunidad.</li> <li>• Un participante se caracterizará para representar mientras el otro lo leerá en lengua náhuatl.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar la representación</li> <li>• Comentar como se puede laborar con dichas actividades con los alumnos.</li> <li>• Retomar los aprendizajes que se obtuvieron.</li> </ul>
Recursos didácticos		Evaluación:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Material del mobiliario escolar</li> <li>• Vestuarios</li> <li>• Papel bond</li> <li>• Fomi de colores</li> <li>• Plumones</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Formativa	<b>Técnica:</b> Análisis de desempeño	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo
				<b>Producto de la sesión:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuento de animales en lengua náhuatl</li> </ul>

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice K

PLANEACIONES DE DESARROLLO					
<b>Nombre de la actividad:</b> Conocimiento del entorno a través del dialogo		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 5	
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.			
<b>Propósito de la sesión:</b> brindar estrategias que sean útiles para el aprendizaje de la lengua náhuatl en los alumnos de sexto grado u otro					
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b>	Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>					
<b>Descripción de la actividad:</b>					
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar la bienvenida al grupo</li> <li>• Jugar a la gallinita ciega</li> <li>• Retomar los aprendizajes adquiridos</li> <li>• Trabajar con la entrevista a un personaje de la comunidad</li> <li>• Se diseñará un guion de entrevista.</li> <li>• Se expondrá durante la sesión para observar cómo se pueden mejorar las preguntas.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseñar un guion de entrevista para un personaje de la comunidad</li> <li>• Esto será para trabajar con los alumnos.</li> <li>• Crear el diálogo en forma náhuatl.</li> <li>• Utilizar los diferentes conectores</li> <li>• Crear un domino con frases en lengua náhuatl para que se crea un dialogo mediante el.</li> <li>• Se pondrá en práctica para ir darle seguimiento y explicar la manera en la cual se debe de realizar el juego.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mencionar que otras actividades son funcionales para el trabajo con los alumnos.</li> <li>• Informar acerca del fichero de actividades y el portafolio de evidencias por sesión. .</li> </ul>	
<b>Recursos didácticos</b>		<b>Evaluación:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Material del mobiliario escolar</li> <li>• Cartón</li> <li>• Hojas de papel</li> <li>• Dibujos</li> <li>• Plumones de colores</li> <li>• Tijeras</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Formativa	<b>Técnica:</b> ANALISIS DE DESEMPEÑO	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo	<b>Producto de la sesión:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guion de entrevista y domino en lengua náhuatl</li> </ul>

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice L

PLANEACIONES DE Desarrollo				
<b>Nombre de la actividad:</b> presentación a los alumnos		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 6
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.		
<b>Propósito de la sesión:</b> Que los alumnos conozcan la importancia de la lengua náhuatl en su entorno y porque es importante su aprendizaje				
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b> Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>				
<b>Descripción de la actividad:</b>				
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar la bienvenida a todos con el juego calles y avenidas</li> <li>• Quien valla perdiendo se le hará las siguientes interrogantes</li> <li>• ¿Qué la lengua náhuatl?</li> <li>• ¿Tu la hablas?</li> <li>• ¿Qué conoces de ella?</li> <li>• Para poder brindarles una explicación clara cerca de lo que es.</li> <li>• Colocar la canción trabajada en la primera sesión para que la escuchen</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se cuestionará a ellos las siguientes preguntas refrenté a la canción</li> <li>• ¿Qué sensación les provoca escuchar la canción?</li> <li>• ¿creen poder interpretarla?</li> <li>• Entregar fichas con numero en lengua náhuatl y con el numero solo.</li> <li>• Jugar a encontrar a tu número, al mencionar el numero en náhuatl quien tenga ese número deberá de buscar quien lo tiene en lengua náhuatl.</li> <li>• Repetir los numero en lengua náhuatl.</li> <li>• Explicar a ellos cual es el significado etimológico de su municipio</li> <li>• Dejar como actividad de casa traer 3 significados de los demás municipios</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretar la canción que se ha colocado al inicio</li> <li>• Los alumnos la cantaran de manera grupal.</li> <li>• Después de varios intentos cuestionar</li> <li>• ¿Qué sensación sintieron?</li> <li>• ¿Cómo lo podemos mejorar?</li> <li>• Para cerrar entregar entrevista elaborada en la sesión 5</li> </ul>
<b>Recursos didácticos</b>		<b>Evaluación:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canción</li> <li>• Preguntas</li> <li>• Fichas con número y nombre en náhuatl</li> <li>• Estructura de la entrevista</li> </ul>		<b>Tipo:</b> Diagnostica	<b>Técnica:</b> Análisis de desempeño	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo
		<b>Producto de la sesión:</b>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Conformación de los números en lengua náhuatl</b></li> </ul>		

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice M

PLANEACIONES DE DESARROLLO					
<b>Nombre de la actividad:</b> Contextualizar		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 7	
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.			
<b>Propósito de la sesión:</b> contextualizar a los alumnos en su contexto cultural al cual pertenecen, donde se utiliza la lengua indígena					
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b>	Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>					
<b>Descripción de la actividad:</b>					
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dar la bienvenida a todos con el sañudo respectivo a la lengua náhuatl</li> <li>• Quali tonal ¿ken tietok?</li> <li>• Analizar la entrevista que se realizó a un personaje de la localidad</li> <li>• Escribir en el pizarrón que fue lo más destacado de esa entrevista</li> <li>• Recordar la importancia de la lengua náhuatl</li> <li>• Se retomarán puntos indispensables de la importancia de la lengua náhuatl dentro de la comunidad</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organizar una exposición por equipos formados por el número de lista</li> <li>• Cada equipo tendrá que preparar una exposición de 3 minutos para explicar cuál es la importancia de la lengua náhuatl</li> <li>• La exposición se hará audiovisual grabando a los expositores para después compartirlo en las redes sociales.</li> <li>• Hablar acerca de las costumbres y tradiciones de la localidad mencionando la utilidad que le dan a la lengua náhuatl dentro de ella.</li> <li>• Entregar a los alumnos un guion representativo al baile de la flor, recordándoles que deben de traer el vestuario adecuado para su representación.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretar nuevamente la canción que se analizó en la sesión pasada.</li> <li>• Jugar con la lotería en lengua náhuatl acerca de los diferentes objetos que presenta.</li> <li>• Cuestionar acerca de los aprendizajes obtenidos.</li> </ul>	
<b>Recursos didácticos</b>		<b>Evaluación:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Material del mobiliario escolar</li> <li>• Lotería</li> <li>• Cámara de video</li> <li>• Guion de entrevista</li> <li>• Canción</li> </ul>		<b>Tipo:</b> <b>Formativa</b>	<b>Técnica:</b> <b>Análisis de desempeño</b>	<b>Instrumento:</b> <b>Lista de cotejo</b>	<b>Producto de la sesión:</b> • <b>Exposición audio visual</b>

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice N

PLANEACIONES DE CIERRE					
<b>Nombre de la actividad:</b> Exposición general del material y conocimientos		<b>Fecha de aplicación:</b>		<b>Numero de sesión:</b> 8	
<b>Objetivo general del Proyecto de Desarrollo:</b>		Diseñar e implementar estrategias didácticas que apoyen a los docentes de la Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz” para la enseñanza de la lengua materna náhuatl.			
<b>Propósito de la sesión:</b> Exponer todo lo realiza durante el taller al municipio, junto con las estrategias realizadas y los conocimientos adquiridos.					
<b>Parámetro curricular:</b>		<b>Campo o Área:</b>	Lenguaje y comunicación	<b>Campo formativo de la LIE en línea Intercultural:</b>	Problemáticas referidas a grupos minoritarios y de convivencia
<b>Aprendizajes esperados:</b>					
<b>Descripción de la actividad:</b>					
<b>INICIO (15 min)</b>		<b>DESARROLLO (30 min)</b>		<b>CIERRE (15 min)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comenzar con la exposición acerca de lo que se va a realizar.</li> <li>Rescatar todas las estrategias obtenidas y aumentarle más.</li> <li>Formar equipo de cuatro integrantes para que construyan material didáctico</li> <li>Un rompecabezas en lengua náhuatl</li> <li>Una sopa de letras</li> <li>Un crucigrama</li> <li>Adivinanzas</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se construirá el material para después poder aplicarlo a sus compañeros de aula.</li> <li>Al momento de la aplicación argumentar las dificultades y aprendizajes obtenidos mediante esos juegos.</li> <li>Mencionar que todo el material y lo realizado se expondrá en el municipio en la feria que se realiza en Julio.</li> <li>Para ello se construirán frases en lengua náhuatl que motiven a su aprendizaje.</li> <li>Los alumnos deben de portar el traje típico para que expliquen la importancia de la lengua.</li> <li>Se asignarán las siguientes interpretaciones</li> <li>Cantar una canción en náhuatl</li> <li>Contar chistes en náhuatl</li> <li>Interpretar un poema</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se tendrá una organización para presentar en la feria los diferentes juegos, dinámicas, interpretaciones.</li> <li>Para finalizar con el baile de la flor, explicando en que momentos se utiliza y como utilizan la lengua náhuatl para su desarrollo. ,</li> </ul>	
<b>Recursos didácticos</b>			<b>Evaluación:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vestuarios</li> <li>Video</li> <li>Crucigrama</li> <li>Poemas</li> </ul>			<b>Tipo:</b> Formativa	<b>Técnica:</b> Observación	<b>Instrumento:</b> Lista de cotejo
			<b>Producto de la sesión:</b>		
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Exposición de lo elaborado en el taller y los recursos</li> </ul>		



Secretaría  
de Educación  
Gobierno de Puebla

Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla

Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe "Octavio Paz"  
C. C. T.: 21DPB0902Y



**"Jugando aprendo, me divierto y me expreso"**

- Canciones
- Cartón
- Hojas de colores
- Plumones de colores
- Espacio en el recinto ferial

didactos para  
enseñar la lengua  
náhuatl.

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice Ñ Sesión 1

Indicadores				
¿Conformo la oración correctamente?	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				
Indicadores				
¿contesto adecuadamente la pregunta en náhuatl?	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice O Sesión 1

#### EXPECTATIVAS DEL TALLER

<p><b>¿QUÉ ESPERAS DE ESTE TALLER?</b></p>	
<p><b>¿EN QUÉ CANTIDAD HABLAS LA LENGUA NÁHUATL?</b></p>	<p>10% 20% 50% 80% 100%</p>
<p><b>¿CON QUE FRECUENCIA UTILIZAS LA LENGUA NÁHUATL CON SUS ALUMNOS?</b></p>	
<p><b>¿QUÉ ESTRATEGIAS HA IMPLEMENTADO EN EL AULA PARA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA NÁHUATL?</b></p>	
<p><b>¿QUÉ TE GUSTARÍA APRENDER DE ESTE TALLER?</b></p>	

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice P Sesión 2

Indicadores				
¿Conoce el significado etimológico de su municipio?	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				
Indicadores				
Participo en el debate dando buenos argumentos	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice Q Sesión 3

#### Indicadores

Identifica las prácticas culturales de la localidad	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

#### Indicadores

Realiza una buena representación teatral de las prácticas que le toco	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

#### Indicadores

¿Identifico todas las palabras del crucigrama?	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice R Sesión 4

#### Indicadores

Participa de manera activa identificando los nombres de los animales	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

#### Indicadores

Expresa su cuento o lo representa de manera adecuada, argumentando como se pude enseñar a los alumnos.	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice S Sesión 5 Indicadores

Participo de manera cita en la construcción de la entrevista	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

### Indicadores

Ayudo a la construcción del domino en lengua náhuatl	Lo logro sin ayuda	Lo logro con ayuda	Logro una parte	No lo logro
Maestro 1				
Maestro 2				
Maestro 3				
Maestro 4				
Maestro 5				
Maestro 6				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice T Sesión 6

#### Indicadores

Interpretaron la canción de manera adecuada	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
3 alumnos				
6 alumnos				
7 alumnos				

#### Indicadores

Lograron identificar los números de manera eficaz y adecuada	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
7 alumnos				
6 alumnos				
3 alumnos				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice U Sesión 7

#### Indicadores

Indicadores				
Participaron de manera activa en sus exposiciones dándose a entender	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
3 alumnos				
6 alumnos				
7 alumnos				
Conocen las Indicadores				
Conocen e identifican las costumbres y tradiciones	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
7 alumnos				
6 alumnos				
3 alumnos				

## “Jugando aprendo, me divierto y me expreso”

### Apéndice V Sesión 8

Indicadores				
<b>Identifican las estrategias elaboradas y argumentaron con otras mas</b>	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
<b>3 alumnos</b>				
<b>6 alumnos</b>				
<b>7 alumnos</b>				
Conocen las Indicadores				
<b>Participaron de manera activa en la preparación de la exposición de lo aprendido, junto con las interpretaciones</b>	Lo lograron sin ayuda	Lo lograron con ayuda	Lograron una parte	No lo lograron
<b>7 alumnos</b>				
<b>6 alumnos</b>				
<b>3 alumnos</b>				

---

---

# **Anexos**

---

---



Secretaría de Educación Pública  
Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad 212 Teziutlán, Puebla  
Nombre de la Institución: Primaria Bilingüe "Octavio Paz"  
C. C. T.: 21DPB0902Y



### Anexo 1

## GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA UNA INSTITUCIÓN EDUCATIVA

Autor: José Cerna Montoya

LUGAR: AHUEHUETES YAONAHUAC

FECHA: mayo 2019

**OBJETIVO:** Identificar las características y ámbitos de oportunidad de la infraestructura, y distribución de las áreas de la escuela primaria bilingüe "Octavio Paz" De la localidad de Ahuehutes Yaonahuac.

### DATOS INFORMATIVOS:

1.1. Nombre del investigador : \_\_\_\_\_

1.2. Ubicación teniendo como referencia la plaza mayor:  
\_\_\_\_\_

1.3. Hora de la observación: \_\_\_\_\_

1.4. Estado del clima en el momento de la observación.

### II. DATOS ESPECÍFICOS:

2.1. Estado de la infraestructura:

a) Excelente b) Bueno c) Regular d) Malo

2.2. Ventilación de ambientes académicos:

a) Excelente b) Bueno c) Regular d) Deficiente

2.2.3. Iluminaciones ambientes académicos:

a) Excelente b) Bueno c) Regular d) Deficiente

2.4. Ambientación de aulas:

Excelente      Bueno      Regular      Deficiente      No existe

a) Según edad del niño

b) Por áreas

c) Según el calendario cívico

2.5. Distribución de áreas verdes:

- a) Cerca de ambientes académico
- b) Lejos de ambientes académico
- c) Medianamente cerca de ambientes académico
- d) Son escasas
- e) No existen áreas verdes

2.6. Distribución de áreas de recreación:

- a) Cerca de ambientes académico
- b) Lejos de ambientes académico
- c) Medianamente cerca de ambientes académico
- d) Son escasas
- e) No existen áreas verdes

2.7. Las áreas de recreación tienen medios y materiales:

- a) Excelentes b) Buenos c) Regulares d) Deficientes e) Carecen

2.8 presencia de gabinetes de trabajo:

- a) Cerca de ambientes académico
- b) Lejos de ambientes académico
- c) Medianamente cerca de ambientes académico
- d) Son escasas
- e) No existen áreas verdes

Estado y calidad de los servicios higiénicos para el alumnado:

- a) Excelentes b) Buenos c) Regulares d) Deficientes e) Carecen f) Son adecuados para la edad de los niños

2.10. Uso de uniformes del personal docente:

- a) Usan uniforme formal b) No hay uso de uniforme c) Usan uniforme informal (buzo)

2.11. Actividad docente a la hora de recreo:

- a) Cerca de los niños vigilándolos b) Cerca de los niños vigilándolos c) Profesora auxiliar cerca de los niños vigilándolos d) Nadie vigila a los niños

2.12. Consumo de alimentos por niños:

- a) Lo hacen en el aula b) Lo hacen en ambiente especial c) Lo hacen en el patio d) Comparten alimentos entre ellos

3 2.8. Presencia de gabinetes de trabajo:

a) Excelentes b) Buenos c) Regulares d) Deficientes e) Carecen

2.9. Estado y calidad de los servicios higiénicos para el alumnado:

a) Excelentes b) Buenos c) Regulares d) Deficientes e) Carecen f) Son adecuados para la edad de los niños

2.10. Uso de uniformes del personal docente:

a) Usan uniforme formal b) No hay uso de uniforme c) Usan uniforme informal (buzo)

2.11. Actividad docente a la hora de recreo:

a) Cerca de los niños vigilándolos b) Cerca de los niños vigilándolos c) Profesora auxiliar cerca de los niños vigilándolos d) Nadie vigila a los niños

2.12. Consumo de alimentos por niños: a) Lo hacen en el aula b) Lo hacen en ambiente especial c) Lo hacen en el patio d) Comparten alimentos entre ellos.

DATOS COMPLEMENTARIOS:

3.1. Medios y materiales existentes en las aulas son

a) Sofisticados b) De fabrica c) Hechos por la docente d) De material reciclable e) Otra característica

3.2 Existen laboratorios de computo:

a) Número de unidades

b) No existen

3.3 El mobiliario de los niños es:

a) Excelente b) Bueno c) Regular d) Adecuado e) Inadecuado

## Anexo 2



Escuela Primaria Bilingüe “Octavio Paz”

### Anexo 3



Alumnos de sexto año grupo "A"

## Anexo 4



Municipio de Yaonahuac Puebla